

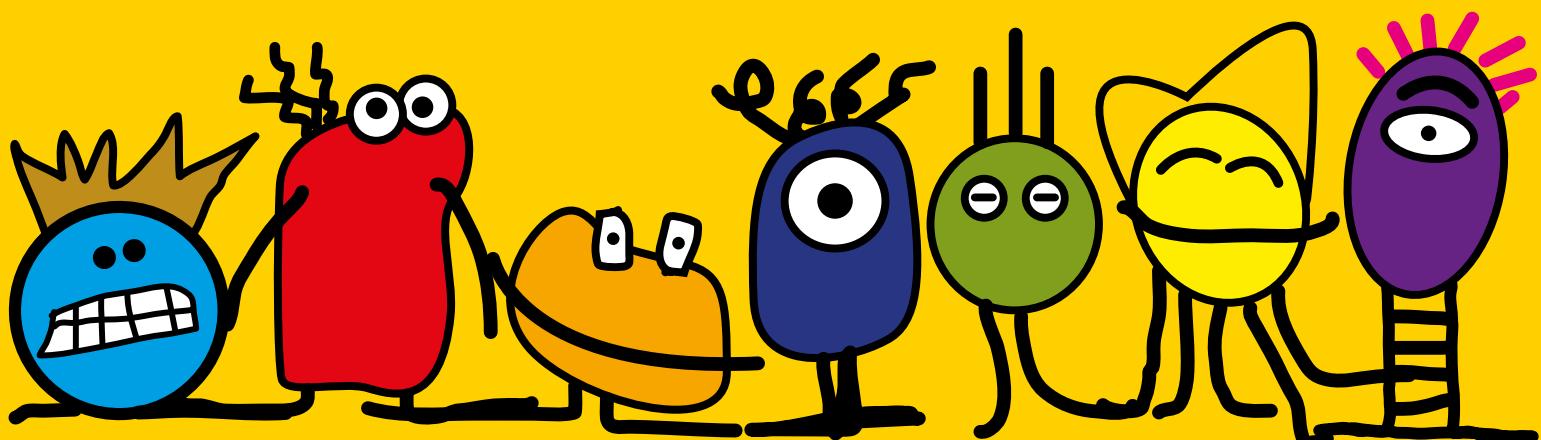


IV. ESKOLA LEHIAKETA · 2021

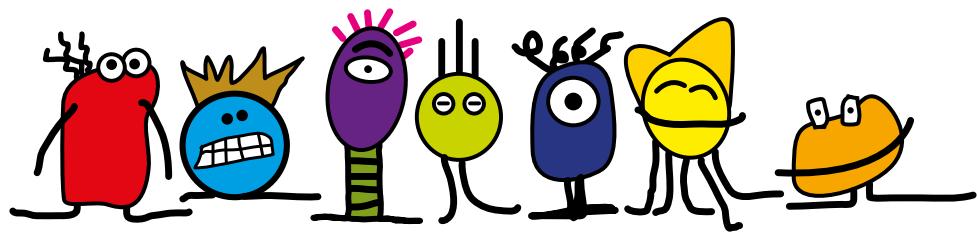
“ANIZTASUNA ABERASTASUN”

IV CONCURSO ESCOLAR · 2021

“DIVERSIDAD FUENTE DE RIQUEZA”







IV. ESKOLA LEHIAKETA

**“ANIZTASUNA
ABERASTASUN”**

IV CONCURSO ESCOLAR

**“DIVERSIDAD
FUENTE DE
RIQUEZA”**

ARGITARATZAILEA | EDITA:

Nafarroako Gobernua - Gobierno de Navarra

Herritarrekiko Harremanetako Departamentua – Departamento de Relaciones Ciudadanas
Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskuibdeen Zuzendaritza Nagusia - Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos

KOORDINAZIOA | COORDINACIÓN: Irati Goikoetxea Asurabarrena (Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zerbitzua - Servicio de Convivencia y Derechos Humanos)

DISEINUA ETA MAKETAZIOA | DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Horixe Diseño

INPRIMATEGIA | IMPRENTA: Gráficas Biak S.L.

LG | DL: NA 2666-2021.

ANIZTASUNA ABERASTASUN

"Aniztasuna aberastasun modura ikusi, sentitu eta bizi duen gizartea ederragoa da. Ezberdintasuna errespetatu eta ezberdintasuna ikasbide bihurtzen duen gizartea ederragoa da. Begirada koloretsua duen gizartea ederragoa da. Bizikidetza osasuntsua izan nahi duen gizarteak aniztasuna izan behar du oinarri." Ideia horrek ardaazten du Nafarroako Gobernuaren Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritza Nagusiak aniztasunaren inguruan egiten duen eguneroko lana. Aurten, 2021ean, "Aniztasuna aberastasun" Eskola Lehiaketa edizio berri batekin itzuli da. Landutako prozesuak eta emaitzek ondo erakusten duten gisan, aurtengoan indartu egin da orain arte egindako lana.

"ANIZTASUNA ABERASTASUN" IV. ESKOLA LEHIAKETA

Nafarroako Gobernuak, Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritza Nagusiaren bidez, aurten, 2021.urtean, "Aniztasuna aberastasun" IV. Eskola Lehiaketa antolatu du. Nafarroako Lehen eta Bigarren Hezkuntzako, eta Lanbide Heziketako ikasleak aniztasunaren inguruko hausnarketa egitera animatzeko eta ezberdina errespetatuko duen gizarte bat eraikitzeko lanetan, begirada inklusibo eta baikorrak lantzeko helburuz sortu zen lehiaketa. Lehiaketak balioan jarri nahi ditu bizikidetza aberasten duen gizarte anitz bateko hiritar izateak eskaintzen dituen aukerak.

Iazko edizioa erabat baldintzatu zuen COVID-19ak, aurten, ordea, ikasleak lanketa honetara bultzatuz ikastetxeek egin duten lan ederrari esker, lehiaketa indartu egin da. Modu esanguratsuan egin du gora lehiaketara aurkeztu diren lanen kopuruak eta azpimarratzeko da ikasleek eta irakasleek zein ongi erantzun dioten lan prozesuari.

Guztira 51 izan dira parte hartu duten zentroak. Lanak ikasgelaka sortu dituzte horietan guztietan irakasle arduradun bat aritu da ikasleekin batera lanean. Zehazki, 1.926 ikaslek parte hartu dute; 105 talde guztira, horietatik 48 Lehen Hezkuntzako taldeak izan dira eta 57 Bigarren Hezkuntzakoak eta Lanbide Heziketakoak. 47 lan euskaraz aurkeztu dituzte eta 58 gaztelaniaz.

DIVERSIDAD FUENTE DE RIQUEZA

Con el convencimiento de que "la sociedad que pone en valor la diversidad, viéndola, sintiéndola y viviéndola como riqueza es más bella. La sociedad que respeta al diferente y que utiliza la diferencia como recurso de aprendizaje es más bella. La sociedad que goza de una mirada multicolor es más bella. La sociedad que quiere convivir relacionándose con los demás de forma saludable necesita ser diversa" la Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos sigue esforzándose día a día en su trabajo en materia de diversidad. Este año 2021, el Concurso Escolar "Diversidad fuente de riqueza" ha regresado con una nueva edición, la cuarta, que ha reforzado aún más el trabajo realizado hasta ahora.

IV CONCURSO ESCOLAR "DIVERSIDAD FUENTE DE RIQUEZA"

El Gobierno de Navarra, a través de la Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos, ha organizado este año 2021 el IV Concurso Escolar "Diversidad, fuente de riqueza". El concurso nació con la idea de animar a reflexionar al alumnado de Educación Primaria, Secundaria y Formación Profesional de Navarra sobre la diversidad, y a trabajar una mirada inclusiva y positiva en la construcción de una sociedad que respeta al diferente. Esta iniciativa quiere poner en valor las oportunidades que nos ofrece ser ciudadanos y ciudadanas de una sociedad plural y enriquecer la convivencia.

Tras la difícil edición del año pasado, marcada por el COVID-19, este año el concurso ha salido reforzado gracias al gran trabajo que los centros educativos han hecho involucrando en esta iniciativa a su alumnado. El número de trabajos presentados al concurso ha subido de manera considerable y es de mencionar el mimo e ilusión con los que se ha implicado tanto el profesorado como el alumnado en los procesos de realización de los trabajos.

En total han sido 51 los centros participantes. Los trabajos se han desarrollado en grupo bajo la supervisión de profesorado responsable. Concretamente, han sido 1.926 los alumnos y las alumnas que han participado; 105 grupos en total, de los que 48 corresponden a alumnado de Educación

Aurten "Anitzasuna aberastasun" gaia zehaztu egin da "Ni ezberdina naiz" lemarekin. Gainera, Bigarren Hezkuntzako eta Lanbide Heziketako ikasleek modalitate berribat landu behar izan dute: gehienez 60 segundoko iraupena duten bideoen sorkuntza proposatutako gaiaren inguruan. Lehen Hezkuntzako ikasleek, lehiaketako aurreko hiru edizioetan bezala, anitzasuna gaiari loturiko argazki bat eta laurogei-ehun hitzeko testu bat sortu dituzte. Aurten ere, aurkeztutako lanak anitzak izan dira eta kalitate handikoak. Urtero bezala, testu-mota oso ezberdinak aurkezta dira: deskribapenak, ipuinak, poemak, kantu-letrak, eskutitzak... Bideoei dagokienez, helarazitako mezuak oso argiak eta zuzenak izan dira.

Talde sarituak ondokoak izan dira:

Lehen Hezkuntza 3. eta 4. maila euskaraz:

Ibarberri IP (Lekunberri), 3.A

Lehen Hezkuntza 3. eta 4. maila gaztelaniaz:

CP Gloria Larrainzar IP (Zubiri), 4. maila

Lehen Hezkuntza 5. eta 6. maila euskaraz:

Erentzun Ikastola (Viana), 5. eta 6. maila

Lehen Hezkuntza 5. eta 6. maila gaztelaniaz:

CP Doña Mayor de Navarra (Pamplona / Iruña), 5º C

DBH 1 eta 2 euskaraz:

IESO Iñaki Ochoa de Olza DBHI (Pamplona / Iruña), 2. E

DBH 1 eta 2 gaztelaniaz:

Colegio Santa Teresa de Jesús (Pamplona / Iruña), UCE / 2º curso

DBH 3 eta 4 eta Lanbide Heziketa euskaraz:

Ex aequo: IES Zizur BHI (Zizur Mayor / Zizur Nagusia), 4. L.

Ex aequo: IES Toki Ona BHI (Bera), 4. F.

DBH 3 eta 4 eta Lanbide Heziketa gaztelaniaz:

IES Ega (San Adrián), 1º de grado medio de APSD)

SARI BANAKETA

Sari banaketa 2021eko apirilaren 26an egin zen Iruñeko Baluarten. Ekitaldian Herritarrekiko Harremanetako kontseilaria den Ana Ollo eta Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen zuzendari nagusia den Martín Zabalza izan ziren eta bertan izan ziren talde eta ikasle saritu guztiak. Ikasleek beren lan sarituak irakurriz, abestuz eta interpretatzuz hartu zuten parte, eta Harkaitz Arbizuren proposamen ludikoaz eta Kai Etxanizen eta María Antúnezen musika saioaz gozatzeko aukera izan zuten.

Primaria y 57 de Educación Secundaria y Formación Profesional. De estos 105 trabajos, 47 han sido en euskera y 58 en castellano.

El tema propuesto "Diversidad fuente de riqueza" se ha especificado este año con el lema "Yo soy diferente". Además, el alumnado de secundaria y formación profesional ha tenido que trabajar una nueva modalidad: audiovisual de no más de 60 segundos sobre el tema propuesta. El alumnado de primaria, al igual que en las tres ediciones anteriores del concurso, ha tenido que elaborar una fotografía sobre el tema de la diversidad, y crear un texto de entre ochenta y cien palabras que explicara y contextualizara la fotografía. Un año más los trabajos presentados han sido muy variados y de gran calidad. Como todos los años ha habido textos de todo tipo: descripciones, cuentos, poemas, letras de canciones, cartas, etc. En cuanto a los vídeos, los mensajes expuestos han sido muy claros y directos.

Los grupos que han resultado premiados son los siguientes:

3º y 4º de Primaria en euskera:

Premio al grupo 3º A de Ibarberri IP (Lekunberri)

3º y 4º de Primaria en castellano:

Premio al grupo de 4º del CP Gloria Larrainzar IP (Zubiri)

5º y 6º de Primaria en euskera:

Premio al grupo de 5º-6º de la Ikastola Erentzun (Viana)

5º y 6º de Primaria en castellano:

Premio al grupo 5º C de Doña Mayor de Navarra (Pamplona / Iruña)

1º y 2º de ESO en euskera:

Premio al 2º E del IESO Iñaki Ochoa de Olza DBHI (Pamplona / Iruña)

1º y 2º de ESO en castellano:

Premio al grupo UCE y 2º del Colegio Santa Teresa de Jesús (Pamplona / Iruña)

3º y 4º de ESO y Formación Profesional en euskera:

Premio ex aequo al grupo 4º L del IES Zizur BHI (Zizur Mayor / Zizur Nagusia)

Premio ex aequo al grupo 4º F del IES Toki Ona BHI (Bera)

3º y 4º de ESO y formación profesional en castellano:

Premio al grupo del 1º de grado medio de APSD del IES Ega (San Adrián)

Kontseilariak, gobernuaren izenean, eskerrak eman zizkien ikasle, irakasle arduradun eta ikastetxe parte hartzaileei ekimenean ilusioz eta konpromisoz parte hartzeagatik. "Aurkeztu diren lan guztiak aipamena egitea gustatuko litzaidake, aurkeztu den lan bakoitzarena, izan ere, eta bederatzitzen diren arren sarituak, denek egiten diote gaiari sekulako ekarpena. Zorionak!"

AURKEZTUTAKO LANAK

Eskola lehiaketaren lehenengo hiru edizioetan egin bezalaxe, Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritza Nagusiak liburuska honetan bildu ditu lehiaketaren laugarren ediziora aurkeztutako lanak, egindako lan bikaina aitortzeko eta sormen lana balioan jartzeko. Aurtengo liburuak Lehen Hezkuntzako ikasleek egindako lanak soilik biltzen ditu, izan ere, Bigarren Hezkuntzako eta Lanbide Hezitako ikasleek sortutako bideoak Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen

ENTREGA DE PREMIOS

La entrega de premios se realizó el 26 de abril de 2021 en Baluarte de Pamplona. Al acto, en el que estuvieron presentes la Consejera de Relaciones Ciudadanas Ana Ollo y el Director General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos Martín Zabalza, asistieron todos los grupos premiados. En ella participó el alumnado leyendo, cantando e interpretando los trabajos premiados, y hubo ocasión de disfrutar de una actuación lúdica de Harkaitz Arbizu y de la música de Kai Etxaniz y María Antúnez.

La consejera quiso agradecer en nombre del ejecutivo a los alumnos y alumnas, profesorado responsable y centros educativos participantes la ilusión y el compromiso con el que participan en la iniciativa. "Me gustaría destacar uno y cada uno de los trabajos presentados, ya que, aunque hayan sido nueve los seleccionados, todos son una aportación valiosa. ¡Enhorabuena!"

Sari-banaketa ekitaldia 2021-4-26.
Acto entrega de premios 26-4-2021.



Zuzendaritza Nagusiaren web orrian baitaude ikusgai: <https://pazyconvivencia.navarra.es/eu/videos-2021-concurso-escolar-diversidad-fuente-de-riqueza>. Nafarroako ikastetxe guztiak libururen ale bana jasoko dute; helburua osatzen ari garen bilduma hezkuntzarako baliabide bat gehiago izatea da, bere erabilera errespetuaren, bizikidetzaren eta kulturartekotasunaren inguruko lanketak indartu ditzan. Testuak eta irudiak lanketarako tresna egokiak dira aztertu, hausnartu eta begirada berriak sortzen laguntzeko. Begirada horiek dira barne eta kanpo espacio hezitzaleak aberasten lagundu dezaketenak. Espazio horiek dira gizartearen oinarri.

Baina, ikastetxeetara bakarrik ez, Nafarroako liburutegi guztieta ere iritsiko da liburua, “Bakea eta Bizikidetza lantzen duten Liburutegiak” programaren ardatz izanik. Modu honetan material hau familiei irekia den espacio batera iritsiko da kulturarteko aniztasunaren balio positiboa eskoletara eta gizarte osora zabaltzeko esperantzarekin.

ESKERTZA

Beste behin Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritza Nagusiak parte hartu duten ikasle guztiak zoriondu nahi ditu aurkeztutako lanen kalitateagatik eta proposaturiko gaiarekiko adierazitako ilusio eta implikazioagatik. Gainera, sormen prozesuan ikasleen ondoan bide-lagun lanetan aritu diren irakasle guztiei eskerrak eman nahi dizkie ahaleginagatik, implikazioagatik eta ongi egindako lanagatik.

MARTÍN ZABALZA

Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendari Nagusia

JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ

Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zerbitzuko Zuzendaria

IRATI GOIKOETXEA

Bizikidetza Atalburua

LOS TRABAJOS PRESENTADOS

Tal y como se hizo en las tres primeras ediciones del concurso escolar, la Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos ha recopilado en este libro los trabajos presentados a la cuarta edición, con la intención de reconocer el gran trabajo llevado a cabo por todos los grupos participantes y poner en valor esa creatividad. Este año el libro recoge solo los trabajos realizados por los grupos de Educación Primaria; los vídeos creados por el alumnado de secundaria están expuestos en la página web de la Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos <https://pazyconvivencia.navarra.es/es/videos-2021-concurso-escolar-diversidad-fuente-de-riqueza>. Todos los centros educativos de Navarra tendrán un ejemplar del libro con el objetivo de convertir la colección en un recurso didáctico más para el trabajo que se desarrolla en las aulas en torno a los valores del respeto, la convivencia y la diversidad. Tanto los textos como las imágenes pueden ser objeto de análisis y reflexión que ayuden a seguir creando nuevas miradas que enriquezcan de forma interna y externa los espacios educativos como puntos fundamentales de la sociedad.

Pero más allá de los centros educativos, el libro estará disponible en todas las bibliotecas de Navarra, siendo como es el eje vertebral del programa “Bibliotecas por la paz y la convivencia”. De esta forma, este material llegará también a un espacio abierto a las familias, con la esperanza de que la reflexión sobre el valor positivo de la diversidad intercultural trascienda al ámbito escolar y se extienda al conjunto de nuestra sociedad.

AGRADECIMIENTO

La Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos felicita un año más al alumnado participante por el nivel de los trabajos presentados, y por la ilusión e implicación que ha mostrado con el tema propuesto. Y a su vez, agradece al profesorado que ha estado acompañando al alumnado en todo el proceso de creación por su esfuerzo, implicación y buen hacer.

MARTÍN ZABALZA

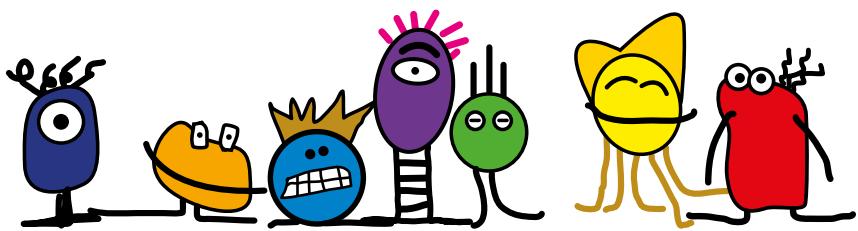
Director General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos

JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ

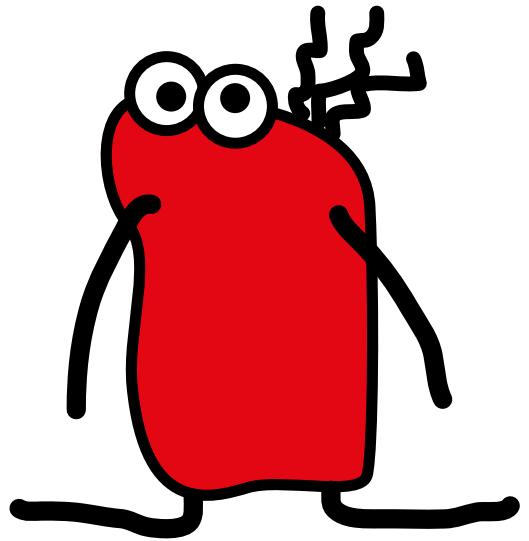
Director del Servicio de Convivencia y Derechos Humanos

IRATI GOIKOETXEA

Jefa de Sección de Convivencia



1



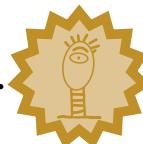
LEHEN
HEZKUNTZA
EUSKARAZ

EDUCACIÓN
PRIMARIA
EUSKERA

3 · 4

IKASTETXEA I CENTRO
Ibarberri HLHIP (Lekunberri).
MAILA I CURSO
LH 3.A.

IKASGAIA I ÁREA
Hizkuntza.
IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Maider Agirrezabala Liziaga.



MAZEDONIA

Gelako lagun guztien artean mazedonia eder bat sortzen dugu, guretzat goxoena!

Koloretsua, zaporetsua, dibertigarria, berezia, likatsua, bitaminaz betea... Eta hau guztia denok ezberdinak izateari esker.

Agian ez gara hoberenak, edo bai, baina egunero saiatzen gara ezberdinak eta bakarrak izaten.

Zergatik?

-Ezberdina zarenean, originala eta berezia zarelako.

-Ezberdina zarenean, besteen arreta erakartzen duzulako.

-Ezberdina zarenean, inork ezin zaituelako ordezkatu.

-Ezberdina zarenean, mundua beste begi batzuekin ikusten duzulako.

-Ezberdina zarenean...

Guk argi daukagu, denok ezberdinak gara eta harro gaude!

Eta zuek, badakizue, ezberdinak bazarete zortedunak zarete. Eta ez aldatu inoiz!

Gora EZ berdinak!!

Frutak: marrubiak, granada, kiwia, platanoa, kakia, mahats berdea, mahats gorria, mandarina, laranja, sagarra, udarea, melokotoia (potea), piña (potea), mangoa, franbuesa.



MACEDONIA

Todas los/as compañeros/as de clase formamos una magnífica macedonia, ¡qué rica nos sabe!

Colorida, sabrosa, divertida, especial, viscosa, repleta de vitaminas... Y todo gracias a que somos diferentes.

Tal vez no seamos los/as mejores, o tal vez sí, pero nos esforzamos a diario por ser personas diversas y únicas.

¿Por qué?

-Porque cuando eres diferente, eres original y especial.

-Cuando eres diferente, atraes la atención de los/as demás.

-Cuando eres diferente, eres irremplazable.

-Cuando eres diferente, ves el mundo con otros ojos.

-Cuando eres diferente...

Tenemos claro que todas y todos somos diferentes, ¡y estamos

orgullosos/as de ello!

Y vosotros/as, ya sabéis: si sois diferentes, sois personas afortunadas. ¡Y no cambiéis nunca! **¡¡Viva la diferencia!!**

Frutas: fresa, granada, kiwi, plátano, kaki, uva verde, uva roja, mandarina, naranja, manzana, pera, melocotón (bote), piña (bote), mango, frambuesa.

IKASTETXEA I CENTRO

Argia Ikastola.

MAILA I CURSO

LH 3.

IKASGAIA I ÁREA

Gaia tutoretza arloan landu da.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE

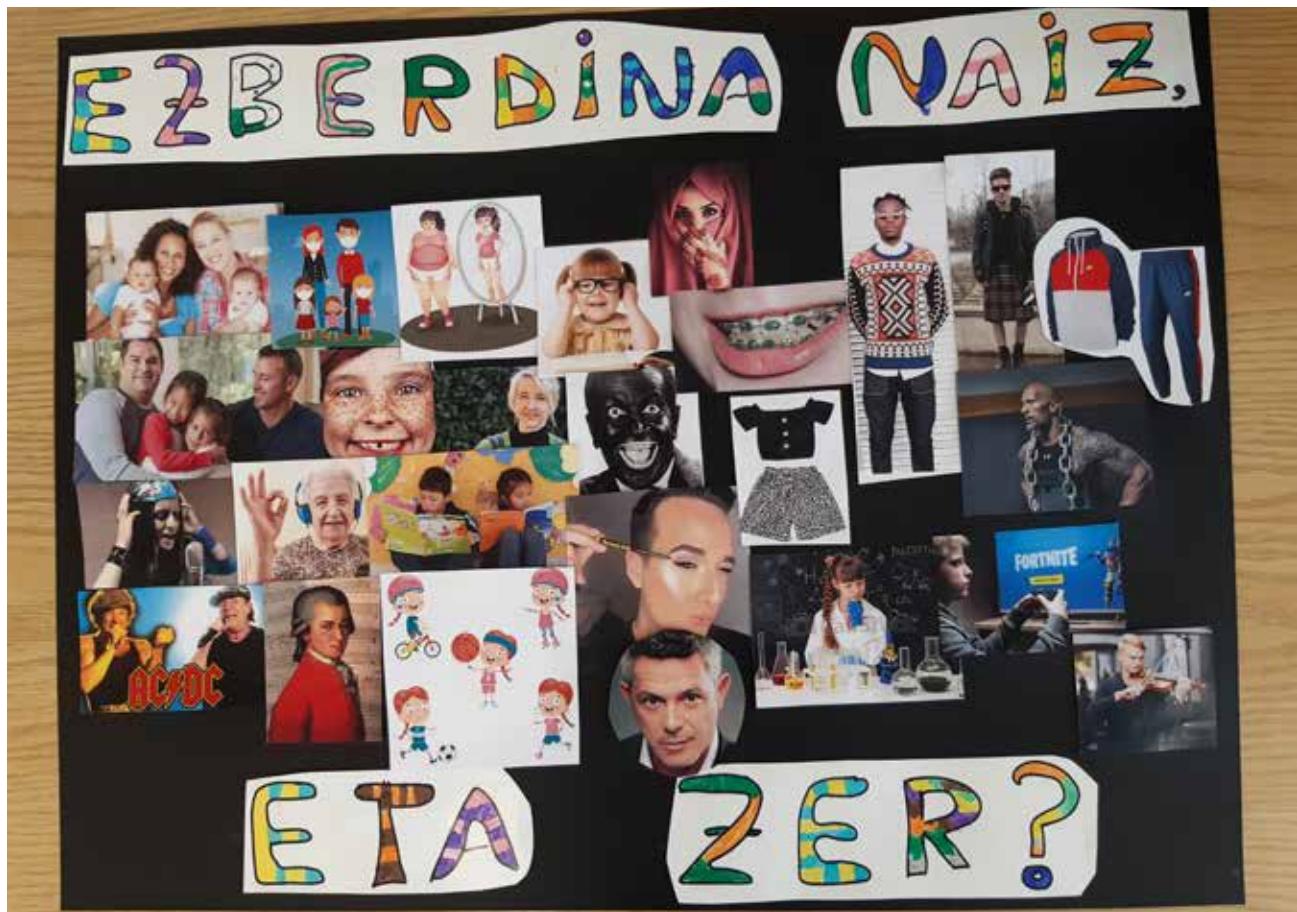
Argiñe Korta.

EZBERDINA NAIZ ETA ZER?

Aurpegi ezberdina,
munduko politena.
Begi ezberdinak,
bai, liluragarriak!
Azala ezberdina,

biba koloria!
Arropa ezberdina,
beti dotoria.
Guraso ezberdinak,
bai maitagarriak!

Zaletasun ezberdina,
bai dibertigarria!
NI EZBERDINA NAIZ, bai,
ETA ZER?



SOY DIFERENTE, ¿Y QUÉ?

Una cara diferente
sin par en el continente.
Unos ojos diferentes
¡realmente fulgientes!
Una piel diferente

¡el color es excelente!
Una ropa diferente
de elegancia eminente.
Unos progenitores diferentes
¡qué amorosos conviventes!

Una afición diferente
¡en extremo complaciente!
SOY DIFERENTE, sí,
¿Y QUÉ?

IKASTETXEA I CENTRO
CPIP Ricardo Campano (Viana).

MAILA I CURSO
LH 3.A.

IKASGAIA I ÁREA
Euskara.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Elena Lirio Horrillo.

DESERDINA NAIZ

Ainara, Lucia, Janire, Nahia eta Maryam Akelarre-txiki batean elkartu dira. Errioxatik, Nafarroatik, Euskadi-tik eta Marokotik datoz, eta bakoitzak bere istorioak ekarri ditu partekatzeko.

Jakin badakite, duela zenbait denbora, sorginkeriaren susmagari ziren emakumeak erretzen zituztela, be-

ren ezagutzak partekatzen zituztelako, emakumeak gizartearentzat arriskutsuak zirelako, kultura eta erlijio desberdintasunengatik.

Horrek beldurra eta arbuaia sortzen ditu pertsonen bizitza definitzen duen hizkuntzarekiko eta ohiturekiko. Ba al dugu honen berririk?



SOY DIFERENTE

Ainara, Lucia, Janire, Nahia y Maryam se han juntado en un Akelarre txiki. Vienen de La Rioja, Navarra, País Vasco y Marruecos y cada una trae sus pequeñas historias para compartirlas.

Saben que, hace ya algún tiempo, se quemaba a las mujeres sospechosas de brujería, mujeres que

compartían sus conocimientos y representaban un peligro para la sociedad por su diferencia cultural y religiosa.

Esto se traduce en miedo o rechazo, hacia lenguas, ritos, costumbres que definen la vida de las personas. ¿Nos suena de algo?

IKASTETXEA I CENTRO

Irain Eskola (Lesaka).

MAILA I CURSO

LH 4.

IKASGAIA I ÁREA

Baloreak + Euskal Hizkuntza.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE

Aitzane Iturria Iparraguirre.

EZ DAGO DESBERDINA IZATEA BAINO GAUZA NORMALAGORIK

Bazen behin kolore biziko mundu bat. Kolorelandia zuen izena. Kolorelandiatik hurbil bertze mundu bat zegoen, Grislandia izena zuen.

Kolorelandian kolore anitzeko erraldoiak bizi ziren. Grislandian aldiz gris koloreko ipotxak.

Egun batean kolorelandian erraldoitxo gris bat jaio zen eta grislandian ipotx koloretsu bat.

Bata zein bertzea hagitz triste zeuden, hain ziren desberdinak... ez ote zegoen inguruan beraiek bezalakorik?

Erraldoitxoak bere sentimendua paperezko hegazkinetan botatzen zituen eta halako batean bertze munduraino iritsi zen eta ipotx koloretsuak hartu zuen. Ipotxa erantzuten hasi zen.

Hainbertze hegazkin bota zituzten, non koloretako bide bat sortu zen eta bi munduak elkartu ziren.

Handik aurrera konturatu ziren desberdina izatea zela munduko gauzarik normalena.



NO HAY NADA MÁS NORMAL QUE SER DIFERENTE

Había una vez un mundo de vivos colores. Se llamaba Colorelandia. Cerca de Colorelandia había otro mundo, que se llamaba Grislandia.

En Colorelandia vivían gigantes y gigantitas de diversos colores. En Grislandia, por su parte, vivían enanos y enanas grises.

Un día en Colorelandia nació un pequeño gigante gris, y en Grislandia, una enana de colores.

Tanto uno como la otra estaban muy tristes, porque eran muy diferentes... ¿existiría en algún lugar alguien igual?

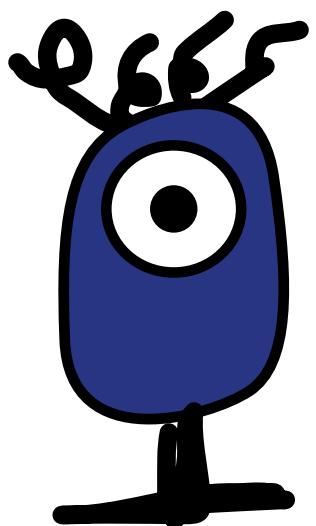
El pequeño gigante expresaba sus sentimientos en aviones de papel que luego lanzaba, y uno de ellos llegó hasta el otro mundo; la enana de colores lo recogió.

Y empezó a mandar respuestas.

Envío tantos aviones que se formó un camino de colores que unió ambos mundos.

De allí en adelante se dieron cuenta de que ser diferente es la cosa más normal del mundo.

2



LEHEN
HEZKUNTZA
GAZTELANIAZ

EDUCACIÓN
PRIMARIA
CASTELLANO

3 · 4

CENTRO I IKASTETXEA
CP Gloria Larraínzar IP (Zubiri).

CURSO I MAILA
LH 4.

ÁREA I IKASGAIA
Lengua Castellana.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Elena Uriz Arangoa.



YO SOY DIFERENTE

Yo soy Aarón, voy a Religión
porque en casa rezamos un montón.
Mis amigos van a Valores
pintan mucho con colores.
Mis amig@s son alt@s, yo soy bajo,
eso no quiere decir que yo no sea majo,
soy más ágil que los demás
que no tienen tanta flexibilidad.
Juegan a fútbol en el recreo
yo pinto en el cuaderno, dibujos creo.
Se ríen de mí porque estoy pintando,
no entienden que estoy disfrutando.
Uno de mi clase lleva falda.
Por eso antes le daban la espalda.
Ahora no, todos tenemos algo diferente,
ya que lo sabemos, respetemos a la gente.

NI DESBERDINA NAIZ

Ni Aaron naiz, Erliejiora joaten naiz
etxearen errebatzen baitugu maiz.
Nire lagunak joaten dira Baloreetara
koloreekin asko margotzera.
Nire lagunak altuak dira, ni txikia,
horrek ez du esan nahi ez naizenik atsegina,
besteak baino arinagoa naiz
ez baitute halako malgutasunik.
Jolasgaraien futbolean aritzen dira
nik koadernoan margotzen dut,
marrazkiak sortzen ditut.
Margotzen ari naizelako irri didate egiten,
gozatzen ari naizenik ez baitute ulertzen.
Nire gelako mutil batek gona darama.
Horregatik lehen ematen zioten bizkarra.
Orain ez, denok dugu desberdina den zerbait,
eta hori badakigunez, errespetu dezagun jendea.



CENTRO I IKASTETXEA
CPEIP Ujué HLHIP.

CURSO I MAILA
LH 1. 3. 4. 6.

ÁREA I IKASGAI
Ciencias Sociales y Lengua Castellana y Literatura.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Koldo Torrea Idiazabal.

LAS MANOS HACEN UN CÍRCULO Y EN EL CÍRCULO HAY...

Un gorila rosa, en la jungla del Congo. Una jirafa se apiada de él y se hacen amigos.
Un niño es muy bajo. Sus compañeros y compañeras estaban riéndose un poco y susurrando.
Yo me porto un poco mal.
A mi no me gusta que riñan, ni que se peleen.
Mi hermana me regala un jarrón. Yo quería poner flores. Encontramos tres flores distintas y las planto en la maceta. Le regalo mi paga del mes y le doy un beso en la mejilla. Le digo:
- Te quiero.
- Yo también te quiero.



ESKUEK ZIRKULU BAT EGITEN DUTE, ETA ZIRKULUAN BADA...

Gorila arrosa bat, Kongoko oihanean. Jirafa bat erruki zaio eta lagun egin dira.
Bada oso txikia den haur bat. Lagunak barre pixka bat egiten eta xuxurlatzen ari ziren.
Ni gaizki samar portatzen naiz.
Niri ez zait gustatzen haien elkarrekin haserretzea, ezta haien artean borrokan aritza ere.
Ahizpak loreontzia oparitu dit. Loreak jarri nahi nituen. Hiru lore ezberdin aurkitu ditugu eta tiestoetan landatu ditut.
Hileko paga oparitu diot eta musu eman diot matelan. Esan diot:
- Maite zaitut.
- Nik ere maite zaitut.

CENTRO I IKASTETXEA
Colegio Amor de Dios (Burlada).

CURSO I MAILA
LH 4.

ÁREA I IKASGAIA
Lengua Castellana.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Irene Marrodán Echeverría.

EL FONDO MARINO

Lo que hace bello al fondo marino es su variedad de colores y especies porque la riqueza y la belleza está en la diversidad.



ITSAS HONDUA

Itsas hondoa eder egiten duena bere kolore eta espezie aniztasuna da, aberastasuna eta edertasuna aniztasunean baitaude.

CENTRO I IKASTETXEA
Colegio “Amor de Dios” (Burlada).
CURSO I MAILA
LH 3.

ÁREA I IKASGAIÀ
Lengua Castellana.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Alicia Abendaño Oiza.

LAS MANOS

Manos grandes, manos pequeñas,
anchas y delgadas...
Manos negras, manos blancas,
amarillas y bronceadas...
¡¿Qué más da cómo sean?!
Si la unión de este jardín
a una ovación nos suena.

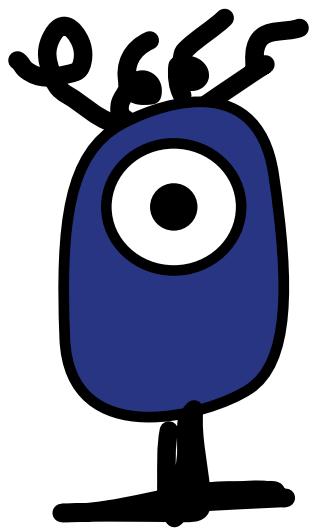


ESKUAK

Esku handiak, esku txikiak,
zabalak eta meharrak...
Esku beltzak, esku zuriak,
horiak eta beltzaranak...
Importa ote du ba, nolakoak diren?!

Baldin lorategi honetako batasunak
guretzat esku-zarten hotsa badu.

3



**LEHEN
HEZKUNTZA
EUSKARAZ**

**EDUCACIÓN
PRIMARIA
EUSKERA**

5 · 6

IKASTETXEA I CENTRO
Erentzun Ikastola (Viana).

MAILA I CURSO
LH 5. 6.

IKASGAIA I ÁREA
Gizarte eta Hiritar Balioak eta Euskara.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Fultxo Crespo Ortigosa - Garbine Zulaika Isasti.



ZEINEN GELA ABERATSA OSATZEN DUGUNA!

Doinua: Konplize ditut eta (Mikel Markez)

Natura maite duena,
argazkilaria,
arrantzale bikaina,
danbor jole aparta,
super-mega hackerria,
txistetan onena,
zeinen gela aberatsa
osatzen duguna. (bis)

Futbolean abila,
neska buruurgia,
leial, txintxo, alaia,
antzerkilaria,
txinatarrez daki(e)na
marrazten artista,
zeinen gela aberatsa
osatzen duguna. (bis)

Sormendun idazlea,
filma asmatzailea,
dena ongi behar duen,
ikasle txukuna,
hankaz gora bizi den
neskatxa malgua,
zeinen gela aberatsa
osatzen duguna. (bis)

Desberdinak gara gu
berdintasunean,
nirea ta zurea
guztontzat ona.
Gure aniztasuna
aberastasuna!
Zeinen gela aberatsa
osatzen duguna. (bis)



IQUÉ CLASE TAN RICA LA NUESTRA! Melodía: Konplize ditut eta (Mikel Markez)

Amante de la naturaleza
fotógrafo recalcitrante
pescador excelente
tamborilero elegante
super mega hacker
chistoso tronchante
¡qué clase tan rica
tengo delante! (bis)

Futbolista hábil
chica inteligente
leal, formal, alegre
actriz incipiente
hablante de chino
artista dibujante
¡qué clase tan rica
tengo delante! (bis)

Escritor ingenioso
cineasta importante
todo en orden quiere
nuestro buen estudiante
vive patas arriba
la muchacha tolerante
¡qué clase tan rica
tengo delante! (bis)

Somos diferentes
e iguales igualmente
lo mío y lo tuyo
bueno para toda la gente
¡Nuestra diversidad
es una riqueza ingente!
¡qué clase tan rica
tengo delante! (bis)

IKASTETXEA I CENTRO
Argia ikastola (Tutera).

MAILA I CURSO
LH 6.

IKASGAIA I ÁREA
Euskara idazketan eta tutoretzan.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Garikoitz Urbizu Ulacia.

MUGITUA NAIZ ETA EZIN DITUT MUGAK ERRESPETATU

Askotan ezberdin sentitzen naiz eta beste askotan albokoaren berdin. Hala ere, ezberdintasun batzuk beste batzuk baino gehiago nabaritu eta gutxiago ulertzen dira.

Saiatzen naizen arren, asko kostatzen zait mugak errespetatzea. Jantokian ingurukoak aztoratzen direnean jolasean hasten naiz eta lagunei ogi puskak botatzen dizkiet. Gelan, konturatu gabe errotulagai-

luekin bateria jotzen hasten naiz eta zarata ateratzen dut. Ugalketaren gaia landu genuenean irakasleak gehiegi parte hartzen nuela eta askotan mozten nuela esan zidan. Patioan, jolasetan galtzen dudanean berotu egiten naiz eta hitz itsusiak esan eta arazoeitan sartzen naiz.

Ez naiz gaiztoa, baina argi dago ez dudala beti asmatzen.



SOY ALGUIEN MOVIDO Y NO RESPETO LOS LÍMITES

Muchas veces me siento diferente, y otras muchas veces siento que soy igual a los demás. Sin embargo, algunas diferencias se notan más y se entienden menos que otras. Aunque lo intento, me cuesta mucho respetar los límites. En el comedor, cuando a mi alrededor hay alboroto, comienzo a jugar y tiro trozos de pan a mis amigos y amigas. En el aula, sin darme cuenta, comienzo a tocar la batería con los rotuladores y hago ruido. Cuando

trabajamos el tema de la reproducción, la profesora me dijo que participaba demasiado y que muchas veces interrumpía al resto. En el patio, cuando pierdo en algún juego me caliento, digo palabrotas y me meto en problemas.

Lo mío no es maldad, pero está claro que no siempre acierto.

IKASTETXEA I CENTRO
Tantirumairu Ikastola (Lesaka).

MAILA I CURSO
LH 5.

IKASGAIA I ÁREA
Euskara.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Joseba Lasarte.

PANDEMIAK ERAMAN DUENA (KOPLAK)

Aniztasunarekin aberastasuna pandemia honekin galdua duguna.

Musukoa (e)ta gela gaude pandemian etxe(a)n gelditu ginен berrogeialdian.

Desberdinak garela hori badakigu, COVID nazkagarriak asperturik gaitu.

Desberdinak garela ezin guk ukatu berdinak bagarela dezagun onartu.

Lagunetik urrutti musukoarekin nahiago dut kalean lagun batzuk egin.

Desberdintasuna da aberastasuna pandemian galdu dut nik askatasuna.

Urte bat gure artean dugu pandemia hemendik atera nahi dut amatxo maitia.

Bukatu dezagun ia izurri honekin elkartu nahi dudala nire lagunekin.



LO QUE LA PANDEMIA SE LLEVÓ (COPLAS)

La diversidad trae riqueza que la pandemia se llevó con certeza.

Mascarilla y gel pandemia plena nos quedamos en casa en cuarentena.

Somos diferentes es bien sabido el maldito COVID es bien aburrido.

Somos diferentes no hay que negarlo que somos iguales hay que aceptarlo.

Lejos de amistades con la mascarilla prefiero en la calle hacer nueva cuadrilla.

La diferencia es una gran bondad en pandemia perdí la libertad.

Ya un año llevamos de pandemia quiero que se acabe ya apremia.

Terminemos ya con esta pesadilla que quiero juntarme con la cuadrilla.

IKASTETXEA I CENTRO
Argia Ikastola (Tutera).

MAILA I CURSO
LH 5.

IKASGAIA I ÁREA
Musika eta bertso saioan.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Garikoitz Urbizu Ulacia.

LOTSATIA NAIZ

Izaren taldeetikan
badoa bertsoa
ezberdin zertan naizen
adierazteko
lotsatia nauzue
ez da arraroa
estuasun ugari
ekarritakoa.

Irakasleak dio
altu irakurtzeko
ez zen momentu txarra
lurrik irensteke
denak ixilik zeuden
zain ni aditzeko
baina ez nengoen prest
farrak entzuteko.

Gustukoan aurrean
bihotza azkartu
zerbait esan behar ta
egin naiz trabatu.
Gorputzean goraka
su garrak berotu
aurpegi oso-osoa
egin zait gorritu.

Lotsa gainditzea da
nire desioa
baina izaera da
barne-barnekoa.
Inork ez nau ulertzen
ta ez da gozoa,
ezberdina naiz eta
horra arazoa.



MI TIMIDEZ

Desde el grupo de estrellas
lanzo mi verso
sobre en qué soy diferente
anverso y reverso.
Por mi timidez
no es infrecuente
que en mil apuros
yo me encuentre.

La profesora me dijo
que en voz alta leyera
no era mala idea
que la tierra me engullera.
Reinaba el silencio
me esperaban sin prisas
pero no soportaba
escuchar sus risas.

Ante quien me gusta
el corazón se desboca
quiero decir algo pero
se me traba en la boca.
Por el cuerpo sube
una llama encendida
que me deja la cara
toda enrojecida.

Superar la vergüenza
es mi intención
pero está en mi carácter
y en mi corazón.
Nadie me entiende
y no es grato
soy diferente y
paso mal rato.

IKASTETXEA I CENTRO
Patxi Larraínzar IP (Iruña).

MAILA I CURSO
LH 5. C.

IKASGAIA I ÁREA
Balio Sozial eta Zibikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Miren Garbiñe Rico Arcelus.

BESOAK LUZATU MUNDU KOLORETSU BATERA

Mundu gris ilun batean bizi gara eta denak desberdinak izatea nahi dugu. Beti triste eta aspertuta gaude, guztiok gauza desberdinak nahi ditugulako. Zergatik ezin gara mundu koloretsu batera joan? Zer izango litzateke mundu koloretsu bat?

Egun batean, besoak luzatu genituen eta mundu koloretsu batean agertu ginen. Bertan, bakoitzak

desberdina izateko eskubide berdinak genituen. Hortik aurrera, denak zoriontsu eta koloretsu bizi izan ginен. Desberdintasunak aberasten gaitu. Desberdina naiz, eta gogoko dut. Besoak luzatu eta gure mundura etorri nahi duzue?



EXTIENDE LOS BRAZOS A UN MUNDO DE COLOR

Vivimos en un mundo gris y todos y todas queremos ser diferentes. Siempre caemos en la tristeza y el aburrimiento, porque todos y todas queremos cosas diferentes. ¿Por qué no podemos ir a un mundo de color? ¿Qué sería un mundo de color?

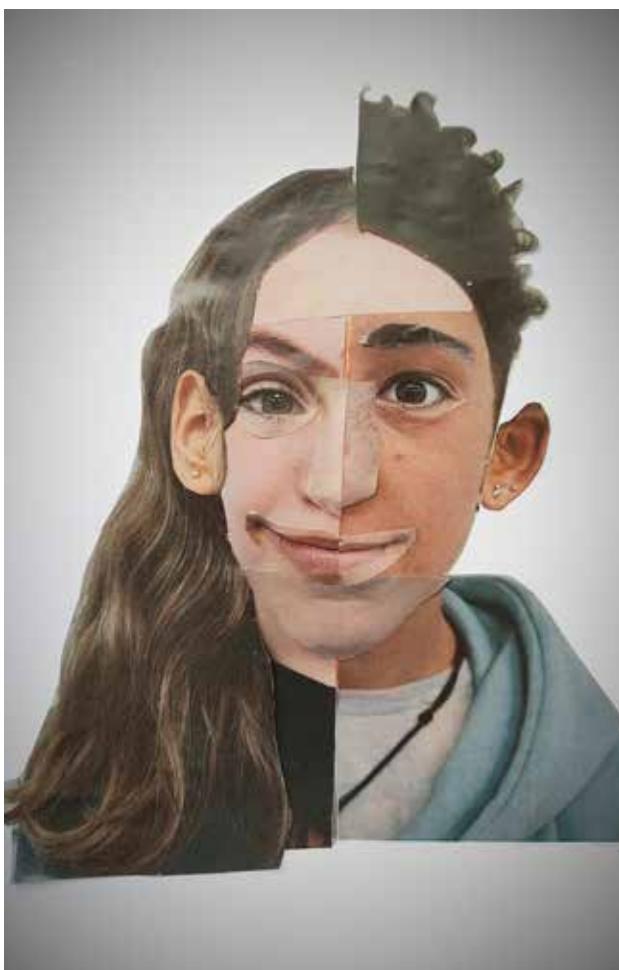
Un día, estiramos los brazos y aparecimos en un mundo de color. En él, teníamos el mismo derecho a que cada

cual fuera diferente. En adelante, todos y todas vivimos con color y felicidad. La diferencia nos enriquece. Soy diferente, y me gusta. ¿Queréis extender los brazos y venir a nuestro mundo?

IKASTETXEA I CENTRO
Noaingo San Miguel Eskola (Noain).
MAILA I CURSO
LH 6. E.

IKASGAIA I ÁREA
Balioak eta Euskara.
IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Aritz Gil Abete.

IKASLE (EZ)BERDINA



Eskola berrian nire lehen eguna; beti esan didate ezberdina naizela, baina... Denek diote norbaiten antza dudala.

A***k eta O***k nire ilea dutela diote... Zer arraroa!
P****k bere kopeta dudala dio eta J****k bere kokotsa. Betidanik bista zorrotza izan dut I****k eta N****k bezala! Begien gainean, D****ren eta A****ren bekain lirainak.

Sudur polita bezain berezia, I****ren eta M****ren antzerakoa.

Belarri polit hauetatik musika entzutea gustatzen zait, N****ri eta S****ri bezala. Nire ezpain ederrek E****ren eta A****ren arreta bereganatu dute, gustuko omen dituzte... Bainan denetan harrigarriena nire azala da, hain zuzen M****ren eta M****en berdina!! Neska ala mutila naizen galdeku didate, baina...

UN ALUMNO (DES)IGUAL

Primer día en mi nueva escuela; siempre me han dicho que soy diferente, pero... Todos y todas dicen que me parezco en algo a alguien.

A*** y O*** dicen que tienen mi pelo. ¡Qué extraño! P**** dice que tiene mi frente, y J**** dice que tiene mi barbilla. Siempre he tenido una vista aguda, ¡como I**** y N****! Encima de los ojos, las cejas finas de D**** y A****.

Una nariz bonita y especial, semejante a las de I**** y M****.

Me gusta escuchar música por mis bonitas orejas, como a

N**** y S****.

Mis hermosos labios han llamado la atención de E**** y A****, parece que les gusta...

Pero lo más sorprendente de todo es mi piel, ¡igual a la de M**** y M****!

Me han preguntado si soy chica o chico, pero...

IKASTETXEA I CENTRO
CP Gloria Larraínzar IP (Zubiri).

MAILA I CURSO
LH 4. 5. 6.

IKASGAIA I ÁREA
Euskara.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Elena Uriz Arangoa.

..... **DESBERDINAK GARA, ETA ZER?**

GUK AHAL BADUGU, ZUK ERE BAI!

Gure gelan ezberdinak gara:

Eskola osoan D eredua; gu, ordea, A eredua.

Eskola osoan euskaraz; gu, berriz, gazteleraez.

Beste geletan 14 ikasle, gu 4 ikasle.

Lau ikasle, lau adin.

Lau ikasle, hiru maila.

Lau ikasle, hiru familia.

Hiru familia, hiru jatorri.

Lau ikasle, bi erlijio ezberdin.

Lau ikasle, lau zaletasun.

Lau ikasle, lau hamaiketako.

Lau ikasle ezberdin...

Oso ezberdinak gara, baina oso ongi moldatzen gara.

Elkar errespetatzen badugu... dena da posiblea!

Guk ahal badugu, zuk ere bai.

BIRZIKLA DEZAGUN GIZARTEA!



SOMOS DIFERENTES, ¿Y QUÉ?

SI NOSOTRAS PODEMOS, ¡VOSOTRAS TAMBIÉN!

En nuestra clase somos diferentes:

Toda la escuela es del modelo D; nosotras, en cambio, del A.

En toda la escuela se enseña en euskera; a nosotras, por el contrario, en castellano.

En las demás clases son 14 estudiantes; en la nuestra 4.

Cuatro estudiantes, cuatro edades.

Cuatro estudiantes, tres cursos.

Cuatro estudiantes, tres familias.

Tres familias, tres orígenes.

Cuatro estudiantes, dos religiones.

Cuatro estudiantes, cuatro aficiones.

Cuatro estudiantes, cuatro almuerzos.

Cuatro estudiantes diferentes...

Somos muy diferentes, pero nos llevamos muy bien.

Si nos respetamos... ¡todo es posible!

Si nosotr@s podemos, tú también.

¡RECICLÉMONOS COMO SOCIEDAD!

IKASTETXEA I CENTRO
Erleta Eskola (Leitza).

MAILA I CURSO
LH 6. B.

IKASGAIA I ÁREA
Balio Sozial eta Zibikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Ane Balerdi Irizar.

PARTXIS DIBERTIGARRIA

Gaur ikusi dugu guk partxis ezberdina zorabiatu gara, non dago urdina?

Txikitan jolastean esaten zi(g)uten kolore bakoitza berdiniek e(g)oten.

Berde, urdin, txuri, beltz, gorri, arros, more, desberdinak izanik denek dute umore.

Zer axola ote du borobil o lauki denek balio dute kontuan eduki.

Erakargarriagoa da gure mahai jolas ibili garelako Picasso bezala.

Zergatik beti berdin gu beti desberdin nahi degu erakutsi besteei zer egin.

Partxisen jolastean ikasi egin dugu aniztasunarekin ezin da jolastu.

Guztiok elkarrekin ongi pasatzeko joku eta lagunak daude jolasteko.

Mundu hon(e)tan ez dago zer egin horrelaxe pentsatzen duen jendeakin.



PARCHÍS DIVERTIDO

Hoy hemos visto un parchís modificado qué cosa tan rara ¿dónde está el azulado?

Al jugar en la infancia se nos informaba que cada color con sus iguales estaba.

Verde, azul, blanco, negro rojo, rosa, morado todo diferente todo bienhumorado.

Qué importa si circular o cuadrado todos y todas valen por descontado.

Es más atractivo nuestro juego de mesa porque lo hemos pintado como Picasso coloreo.

¿Por qué siempre lo mismo si somos diferentes? queremos mostrar a todos y todas cómo tender puentes.

Jugando al parchís hemos aprendido luego que la diversidad no es un juego.

Entre todos y todas disfrutando un montón los juegos y las amistades son pura diversión.

En en este mundo no hay solución para la gente cortada por ese patrón.

IKASTETXEA I CENTRO

Irulegi Ikastetxe Publikoa (Mutiloa).

MAILA I CURSO

LH 5. B.

IKASGAIA I ÁREA

Balio Sozial eta Zibikoak, eta tutoretza.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE

Ilargi Iriarte Remiro.

BERDIN EDO EZBERDIN, DENOK ELKARREKIN

Jatorri ezberdinak izan ahal ditugu eta horregatik ezin dugu inor baztertu. Berdin dio zein arropa eramaten dugun, zein gustu eta zein izaera daukagun. Kanpotik zein barrutik ezberdinak izateko eskubidea dugu.

Berdin du beste leku batekoak bagara edo gure familia atzerritarra bada. Berdin du zein

hizkuntzatan aritzen garen edota zein desgaitasun edo behar berezi ditugun.

Jatorriak, hizkuntzak, beharrak, ezaugarri fisikoak, sexu identitateak, gustuak, izateko moduak... ezin digu aukerarik kendu besteen laguna izateko.

Izan zaitez arduratsu eta ez ezazu egin zuri egitea gustatzen ez zaizuna.



IGUALES O DIFERENTES, JUNTOS Y JUNTAS SIEMPRE

Podemos tener diferentes orígenes, pero no por eso hay que marginar a nadie. No importa qué ropa llevamos, qué nos gusta o cómo somos. Tenemos el derecho a ser diferentes por fuera y por dentro.

No importa si somos de otro lugar o si nuestras familias son extranjeras. No importa qué lengua hablamos o si

tenemos alguna discapacidad o necesidad especial. Orígenes, lenguas, necesidades, características físicas, identidades sexuales, gustos, modos de ser... no nos pueden quitar la posibilidad de entablar amistad con los/as demás.

Sé responsable y no hagas lo que no quieras que te hagan a ti.

IKASTETXEA I CENTRO
CP Julian Gayarre IP (Erronkari).

MAILA I CURSO
LH 5. 6.

IKASGAIA I ÁREA
Balio Sozial eta Zibikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Ekaitz Aranguren Lopez.

NI EZBERDINA NAIZ

Duela milaka urte, gure mundua loreetan bizi ziren koloretako izaki ezberdinez beteta zegoen. Denak ziren alaiak eta koloretakoak, gizaki itsusi bat izan ezik, manta marroi bat eramatzen zuen eta belarriak ere marroiak zituen eta beti zegoen haserre; Eustakio zuen izena. Behin herrikoek galdeitu zioten ea zergatik egoten zen beti bakarrik.

- Desberdina naizelako! -erantzun zuen Eustakio. - Eta horrek zer importa du? Denak gara desberdinak -esan zion Txurritok. Egoera ikusita, Panpinflo esan zion:
- Gurekin etorri nahi baduzu, ez duzu zertan eskatu, onartzen zaitugu. Handik aurrera denak pozik eta elkarrekin bizi izan ziren!



YO SOY DIFERENTE

Hace miles de años, nuestro mundo estaba repleto de diversos seres de colores. Todos eran alegres y coloridos, excepto un feo ser humano, que llevaba una manta marrón y tenía orejas marrones, y siempre estaba de mal humor. Se llamaba Eustaquio. Una vez, los del pueblo le preguntaron por qué estaba siempre solo.

- ¡Porque soy diferente! -respondió Eustaquio.

- ¿Y eso qué importa? Todos y todas somos diferentes -le respondió Churrito. Vista la situación, le dijo Pampinflo:
- Si quieras venir con nosotros, no tienes que pedirlo, te aceptamos. De allí en adelante todos y todas vivieron en comunión y armonía.

IKASTETXEA I CENTRO
Tantirumairu ikastola (Lesaka).

MAILA I CURSO
LH 6.

IKASGAIA I ÁREA
Arte Hezkuntza.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Olatz Rojo Larralde.

BERDINTASUNEAN DENAK EZBERDINAK

Xakeko piezek denek dute kolore berdina
zuria edo beltza bikote egina
baina guk nahi ditugu ezberdinak
horregatik eman diegu kolore hori, berde, arrosa,
more eta urdina.

Margotu ditugu peoi, zaldi, alfil eta erregina
gizartean denok dugulako leku eta aukera berdina
handi, txiki, lodi, fina
alai, triste, egoskor edo pinpirina.

Ingurukoak errespetatu eta ez eman mina
ez dugu denok sentimendu berdina
gustu, izaera eta kolore desberdina
utzi izaten bakoitzak izan nahi duen printze, printze-
sa, igel edo sorgina
izaten ahal garelako nahi adina.



TODOS Y TODAS DIFERENTES EN IGUALDAD

Todas las piezas de ajedrez tienen la misma tonalidad
si de blancas y negras hacemos paridad
pero a nosotros nos gusta la variedad
por eso las hemos pintado amarillas, verdes, rosas, moradas y azules, a voluntad.

Pintamos peones, caballos, alfiles y reinas, la totalidad
porque en lugares y oportunidades sociales
estamos en igualdad

la altura o el peso, una nimiedad
alegres, tristes, de trato difícil, elegantes, la colectividad.

Respetá a quien te rodea y no dañes con o sin maldad
no tenemos todos la misma sentimentalidad
en gustos, carácter y color hay disparidad
deja a cada cual ser lo que quiera: príncipe, princesa, rana o bruja, a su discrecionalidad
y eligiendo lo que quiera entre la variedad.

IKASTETXEA I CENTRO
CPIP Ricardo Campano (Viana).

MAILA I CURSO
LH 5. A - B.

IKASGAIA I ÁREA
Euskara.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Elena Lirio Horrillo.

Etxean dibertsitate hitzaren esanahiaz galduet eta ikasgelan hitz egin ondoren, esan nahi duenaren ideia konpondu behar dugula ondorioztatu dugu, baita kolorez betetako munduari aurkeztu behar diogula ere. Bestela, hutsa eta ikusezina da; edo oke-rra eta beldurrak sortzen dituena.

Ideia hori pankartan islatu nahi izan dugu, non aniztasun hitza ia ez den atzematen. Hori konpontzeko, kirolari, margolari, eskultore, aktore, musikari eta matematikari bihurtu gara.
Eta horrela, bakoitzaren berezitasunetik, aniztasuna aberastasuna dela frogatzea posible dela uste dugu.



Después de preguntar en casa y hablar en clase sobre el significado de la palabra diversidad, hemos llegado a la conclusión de que necesitamos reparar la idea de lo que significa y, también, de presentarla al mundo llena de colores. De otro modo, resulta vacía e invisible; o errónea y generadora de miedos.

Hemos querido plasmar esta idea en la pancarta, donde apenas se aprecia la palabra diversidad. Para subsanar

esto, nos hemos transformado en deportistas, pintores/as, escultores/as, actores y actrices, músicos/as y matemáticos/as.

Y así, desde la particularidad de cada uno/a creemos que es posible demostrar que la diversidad es riqueza.

IKASTETXEA I CENTRO

Andra Mari Ikastola (Etxarri Aranatz).

MAILA I CURSO

LH 6.

IKASGAIA I ÁREA

Irakurketa-idazketa saioan, psikomotrizitate fineko saioan eta Hezkuntza emozionaleko saioan.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE

Agurtzane Ormazabal Ijurko.

MUGAK GAINDITUZ

Ikasturte berezi eta zail honetan arau eta bizimodu berrietara egokitu beharra izan dugu, ikaskide, irakasle, langile naiz gurasoekin harremantzea mugatu digute, besarkadak, laztanak edota muxuak gorde behar izan ditugu, irribarreak ikustezin bihurtu dira eta bestearen sentimenduez jabetzea zailago suertatu zaigu.

Muga horiek guztiak, ordea, ez dute gure barruan sentitzen dugun eta estalezina zaigun elkarrekiko

maitasun indarra gelditu, ezta laguntasuna, elkartsuna, errespetua, alaitasuna edota festa giroa ere. Oztopo horiek ez dute aberasgarriagoak egiten gaituen aniztasuna gelditu: koloretsu jarraitzen dugu, norbera bere koloreekin, norbera bere forma eta berezitasunekin, eta elkarrekin, iluntasunari aurre egiten ari gara, ortzadar ederra osatuz.



SUPERANDO LOS LIMITES

En este curso especial y difícil hemos tenido que amoldarnos a nuevas normas y hábitos; estudiantes, docentes, personal laboral no docente y progenitores hemos tenido una relación limitada, hemos tenido que guardarnos los abrazos, las caricias y los besos, las sonrisas se han vuelto invisibles y ha sido más difícil percibirse de los sentimientos de las otras personas.

Sin embargo, todas esas limitaciones no han detenido la

fuerza del mutuo amor indescriptible que sentimos, ni el ambiente de amistad, solidaridad, respeto, alegría y diversión.

Esas dificultades no han mermado la diversidad que nos enriquece: seguimos siendo de colores, cada cual con sus tonalidades, formas y peculiaridades, y juntos y juntas hacemos frente a la oscuridad, completando un hermoso arco iris.

IKASTETXEA I CENTRO

Patxi Larraínzar ikastetxea (Iruña).

MAILA I CURSO

LH 6. C.

IKASGAIA I ÁREA

Balio Sozial eta Zibikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE

Leire Arandia Urquijo.

NI EZBERDINA NAIZ, ETA ZER?

Bazen behin mutiko beltzaran bat. Bere familia ezberdina zen bi ama zeuzkalako. Jendea berarekin sartzen zen beltzarana zelako. Egun batean, beste bi neska bere alde jarri ziren aurre egiteko.

- Zergatik sartzen zarete berarekin?
- Bere itxuragatik, edo zergatik bestela?
- Ez duzue ikusten ez dela gu bezalakoa?
- Eta zer? Denak ezberdinak gara.

Batzuk betaurrekodunak, beste batzuk beltzaranak, txuriak, lodiak, argalak altuak, baxuak, ile luzedunak, ile motza dutenak, jatorrak, ausartak, alaiak...

Eta zer? Denak ezberdinak gara eta horrek gu garena egiten gaitu. Zergatik da txarra ezberdina izatea? Zergatik izan behar gara denak berdinak? Nik ezberdina izan nahi dut.



SOY DIFERENTE, ¿Y QUÉ?

Había una vez un niño de piel morena que tenía una familia diferente, porque en ella había dos madres. La gente se metía con él por el color de su piel. Un día dos chicas se pusieron de su lado frente a los/las demás.

- ¿Por qué os metéis con él?
- ¿Por su aspecto, o por qué?
- ¿No veis que es como nosotros/as?
- ¿Y qué? Todos y todas somos diferentes.

Hay quien lleva gafas, quien es de piel morena, o blanca, hay gordos/as y flacos/as, altos/as y bajos/as, quien tiene el pelo largo y quien lo tiene corto, simpáticos/as, valientes, alegres...

¿Y qué? Todos y todas somos diferentes y eso es lo que nos hace ser lo que somos. ¿Por qué ser diferente es algo malo? ¿Por qué tenemos que ser todos y todas iguales? Yo quiero ser diferente.

IKASTETXEA I CENTRO

Jaso Ikastola (Iruña).

MAILA I CURSO

LH 6. B.

IKASGAIA I ÁREA

Bizikidetza eta Plastika.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE

Dabid Albira Sola.

GENEROAREN INGURUKO ZALANTZAK

Hemen hiru pertsona daude: Juan, Amaia eta Hugo.

Ba al dakizu nor den nor?

Amaia lehenengoa da, Juan bigarrena eta Hugo hirugarrena. Seguraski harrituta geratu zara.

Beraiek nahi duten komunean sartzen dira bost axoala zaielako zer esaten dieten.

Galdetzen dietenean:

- Zer zara, "mutila ala neska" ?
- Ni pertsona naiz.

– Eta nola gustatzen zaizu janztea, "mutilaz edo neskaz"?

– Niri gustatzen zait janztea edozein pertsona janzten ahal den bezala, ez neska, ez mutil.

– Generoak importa al du?

– Zertarako behar da genero finko bat edukitzea? Utziko al didazu pixa lasai egiten?



DUDAS SOBRE EL GÉNERO

Hay tres personas: Juan, Amaia y Hugo. ¿Sabéis quién es quien?

Amaia es la primera, Juan el segundo y Hugo el tercero. Seguramente os habéis sorprendido.

Entran en el baño que quieren, y les da igual lo que les digan.

Cuando les preguntan:

- ¿Qué eres, chico o chica?
- Soy una persona.

– ¿Y de qué te gusta vestirte, de chico o de chica?

– A mí me gusta vestirme como cualquier persona, ni de chica, ni de chico.

– ¿El género es importante?

– ¿Para qué debemos tener un género invariable? ¿Me dejas hacer pis tranquilamente?

IKASTETXEA I CENTRO
Hegoalde Ikastola Publikoa (Iruña).

MAILA I CURSO
Gela Alternatiboa.

IKASGAIA I ÁREA
Gela Alternatiboa.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Noemi Alonso Aristu - Itziar Irurozki Artajo.

NI EZBERDINA NAIZ

Gaur lagunekin borobil batean eseri naiz, lagunei banan-banan begiratu diet eta zer ezberdinak garen ohartu naiz. Norberak bere ideiak ditu.

Gaur lagunekin jolasten ibili naiz, lagunei banan-banan begiratu diet eta zer ezberdinak garen ohartu naiz. Zer goxoa den bakoitzaren egoera ulertzea.

Gaur lagunekin asko ikasi dut. Lagunei banan-banan begiratu diet eta zer ezberdinak garen ohartu naiz. Zenbat saiatzen garen bakoitzaren erritmoa errespetatzen.

Gaur dantzan ibili naiz. Lagunei banan-banan begiratu diet eta zer ezberdinak garen ohartu naiz. Bakoitzaren modua zer dibilitgarria den.

Gaur maitasuna eman dut. Lagunei banan-banan begiratu diet eta zer ezberdinak garen ohartu naiz. Baina taldean, elkarrekin, zer gustura egoten garen.

Gaur borobil batean eseri naiz. Gaur lagunekin jolas-tu naiz. Gaur ikasi dut. Gaur dantzan ibili naiz. Gaur maitasuna eman dut. Eta garrantzitsuena dena...

Gaur borobil batean eseri gara.
Gaur lagunekin jolastu gara.
Gaur elkarrekin ikasi dugu.
Gaur dantzan ibili gara.

...
Gaur maitasuna eman dugu.

ATZO, GAUR eta BIHAR



YO SOY DIFERENTE

Hoy me he sentado en un círculo con mis compañeros/as, les he mirado uno/a a uno/a y me he dado cuenta de lo diferente que somos. Cada cual tiene sus ideas.

Hoy he jugado con mis compañeros/as, les he mirado uno/a a uno/a y me he dado cuenta de lo diferente que somos. Qué bueno es entender la situación de cada uno/a.

Hoy he aprendido mucho junto a mis compañeros/as. He mirado a mis compañeros/as uno/a a uno/a y me

he dado cuenta de lo diferente que somos. Cuánto nos esforzamos en respetar el ritmo de cada uno/a.

Hoy he bailado. He mirado a mis compañeros/as uno/a a uno/a y me he dado cuenta de lo diferente que somos. Qué divertida es la manera de cada uno/a.

Hoy he dado amor. He mirado a mis compañeros/as uno/a a uno/a y me he dado cuenta de lo diferente que somos y de lo a gusto que estamos en grupo, juntos/as.

Hoy me he sentado en un círculo. He jugado con mis compañeros/as. Hoy he aprendido. Hoy he bailado. Hoy he dado amor. Y lo que es importante...

Hoy nos hemos sentado en un círculo. Hoy hemos jugado con mis compañeros/as. Hoy hemos aprendido juntos/as. Hoy hemos bailado. ...

Hoy hemos dado amor.
AYER, HOY y MAÑANA

IKASTETXEA I CENTRO
Patxi Larraínzar I.P. (Iruña).

MAILA I CURSO
LH 6. A.

IKASGAIA I ÁREA
Balore Sozial eta Zibikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Maider Berrio Goñi.

IDEIA DESBERDINAK BURUAN, PERTSONA DESBERDINAK MUNDUAN

Guk eskolan ikasten
dugu Aniztasuna
beti egon behar da
ta berdintasuna.

Gure klasean gara
talde berezia
txikienak baina
sentitzen handiak.

Pertsona ezberdinak
bizitzen munduan
guztiok baditugu
ideiak buruan.

Batzuk dira baxuak
besteak altuak
eta denok badugu
hor gure legua.

Gustu eta gorputzak
dira desberdinak
baina sentitzen dugu
poza eta mina.

Orain galdetzen dugu
zer da ba normala?
Pertsona izatea
nola edo hala.



EN LA CABEZA IDEAS DIFERENTES, EN EL MUNDO PERSONAS DIFERENTES

Estudiamos en la escuela
la diversidad
siempre debe existir
como la igualdad.

En nuestra clase somos
un grupo especial
siendo los más pequeños
como los mayores igual.

Personas diferentes
hay y me alegra
todas tenemos
ideas en el cerebro.

Algunas personas son bajas
las hay altas también
y todas tenemos
nuestro lugar para estar bien.

Los gustos y los cuerpos
son diferentes
pero iguales siendo
gozantes y dolientes.

Ahora preguntamos:
¿qué es ser normal?
ser persona,
no importa lo modal.

IKASTETXEA I CENTRO
Erleta Eskola Publikoa (Leitza).

MAILA I CURSO
LH 6. A.

IKASGAIA I ÁREA
Gizarte eta Hiritar Balioak.

IRAKASLE ARDURADUNA I RESPONSABLE
Ainara Santesteban Eugui.

MILA HIZKUNTZA ETA KOLORE ZORIONTSU IZATEKO

Mundu osoan jende asko dago hizkuntza ezberdin eta azal kolore askotarikoak. 7.000 hizkuntza inguru daude, hala nola: euskara, inglés, italiano... denak errespetagarriak. Azal kolore asko daude eta onartu egin beharko lirateke, hala ere, penagarria da, baina arrazakeria nabarmentzen da. Gure gelan ez dugu arrazakeriarik onartzen eta bakotza den bezelakoa errespetatzen dugu.

Argazki honetan denok azal kolore eta hizkuntza ezberdinak ditugula erakusten dugu. Azal koloretan: txuria, beltza, marroia, argiagoak, ilunagoak... Honi esker, berdintasuna lortu nahi dugu eta mundu abe-ratsagoa eduki! Noiz izango dugu berdintasunean oinarritutako mundu berri bat?



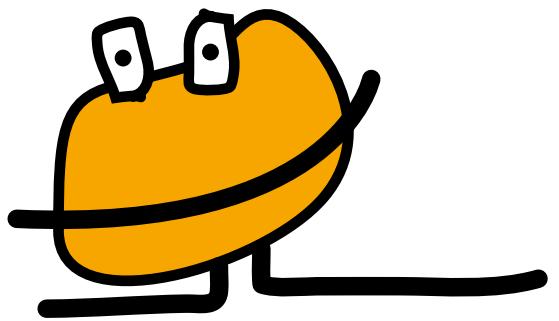
MILES DE IDIOMAS Y COLORES PARA SER FELIZ

En el mundo vive mucha gente, con diferentes lenguas y diversos colores de piel. Hay unos 7.000 idiomas; entre otros, euskera, inglés, italiano... todos son respetables. Hay muchos colores de piel, y todos deberían ser aceptados; sin embargo, el racismo es patente, lo cual es lamentable. En nuestra clase no aceptamos el racismo, y respetamos a cada cual tal como es.

En esta foto mostramos que todos y todas tenemos colores de piel e idiomas diferentes. Nuestras pieles son blancas, negras, marrones, unas más claras, otras más oscuras... Gracias a ello, queremos lograr la igualdad, y tener un mundo más rico.

¿Cuándo conseguiremos un mundo nuevo basado en la igualdad?

4



LEHEN
HEZKUNTZA
GAZTELANIAZ

EDUCACIÓN
PRIMARIA
CASTELLANO

5 · 6

CENTRO I IKASTETXEA
Doña Mayor de Navarra (Pamplona).
CURSO I MAILA
5º C E.P.

ÁREA I IKASGAIA
Valores, Inglés, Lengua y Matemáticas.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Ana Torrea Muguerza.

LA DIVERSIDAD ES: "DIFERENTES PERSONAS ÚNICAS"



A veces solo vemos "lo de fuera", pero en nuestra clase hemos aprendido a mirar las cosas de otra manera... Y eso que sabemos que es muy difícil, porque todos somos diferentes.

Por esta razón, hemos hecho este acróstico y unos ojos que miran a todas las personas sin importar cómo sean:

Diversidad:

Iguales no somos y perfectos, tampoco.

Valorarnos como somos,

Especiales,

Realmente únicos y únicas,

Sorprendentemente majos y majas,

Inigualables.

Diferentes tipos de personas,

Asombrosas.

Debemos entender, que, aunque creas que eres la mejor, o el mejor, no es así, porque todas y todos somos especiales.

¡Es genial ser diferente!



ANIZTASUNA DA: "PERTSONA DESBERDIN ETA BAKARRAK"

Batzuetan "kanpoko" bakarrik ikusten dugu, baina gure gelan ikasi dugu gauzei beste modu batera begiratzen... Eta badakigu hori oso zaila dela, denak desberdinak baikara.

Horregatik, akrostiko hau egin dugu, bai eta, nolakoak diren kontuan hartu gabe, pertsona guztiei begiratzen dieten begiak ere:

Aniztasuna:

N: ez gara berdinak, eta perfektuak ere ez.

I: garen bezalaxe baloratzea gure burua,

Z: bereziak,

T: bakarrak benetan,

A: harrigarriki atseginak,

S: paregabek.

U: pertsona mota desberdinak,

N: harrigarriak.

A: ulertu behar dugu, onena zarela uste duzun arren, ez dela hala, denok garelako bereziak.

Gauza ederra da desberdina izatea!

CENTRO I IKASTETXEA

Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús (Pamplona).

CURSO I MAILA

6º B EP.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA

Cristina Merlo Arana.

YO SOY DIFERENTE, ¿Y TÚ?

¡Ser diferente es excelente!
Si todos fuéramos iguales...
¡Sería un rollo seguramente!

Yo aprendo de ti y
tú aprendes de mí.
Por eso la diferencia
no debe crear violencia.

Yo soy de aquí y
tú eres de allí.
¿Sabéis por qué es tan bueno ser diferente?
Porque así formamos un único continente.

Tus ojos son verdes,
los de ella marrones,
los de él azules y los míos...
¡de todos los colores!

Tu piel y mi piel no son iguales,
pero aún así, somos inseparables.
Algunos altos, otros bajitos,
pero juntos formamos un pequeño corazoncito.

A veces nos reímos del diferente,
y no somos conscientes
del daño que hacemos al que eso siente.



DESERDINA NAIZ, ETA ZU?

Desberdina izatea da bikaina!
Denak berdinak bagina...
Segur aski izanen litzateke astuna!

Nik ikasten dut zuregandik
eta zuk niregandik.
Horregatik differentzia
ez da zertan bihurtu biolentzia.

Ni naiz hemengoa
eta zu hangoa.
Badakizue zergatik den hain ona desberdina izatea?
Horrela posible delako kontinente bakarra osatzea.

Zure begiak dira berdeak,
neska harenak marroiak,
mutil horrenak urdinak, eta nireak...
Kolore guztietaikoak!

Zure larruazala eta nirea ez dira berdinak,
eta, halere, gara bereizezinak.
Batzuk altuak, besteak txikitxoak,
baina denon artean osatzen dugu bihoztxoa.

Batzuetan desberdinari egiten diogu barre,
eta ez gara jabetzen
hori sentitzen duenari egiten diogula kalte.

CENTRO I IKASTETXEA

Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús (Pamplona). Isabel Tabar Gómara.

CURSO I MAILA

5º EP.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA

TE QUIERO COMO ERES

Si, todas las personas somos diferentes. Cada persona aportamos nuestras cualidades que nos hacen únicas, pero ninguna es mejor que nadie.

Hemos querido representar así nuestras diferencias porque hoy en día parece que lo más importante es tener un cuerpo "diez" y por eso parece que estamos llamados a esconder los defectos. Nuestro grupo queremos que nadie se sienta menos por ser diferente.

Este cuerpo está hecho con rostros de personas de diferentes razas, edades, sexos y características físicas. Todas las personas tienen en común el corazón que destaca sobre todo lo demás. Un corazón que sufre, ama, respeta, sueña y se commueve de la misma manera.



ZAREN BEZALAKOXEA MAITE ZAITUT

Bai, desberdinak gara denok. Gutako bakoitzak geure gaitasunak eskaintzen ditugu, bakarrak egiten gaituztenak, baina inor ez da besteak baino hobeak.

Gure desberdintasunak horrela irudikatu nahi izan ditugu; izan ere, badirudi gaur egun garrantzitsuena "hamarreko" gorputza izatea dela, eta horregatik badirudi akatsak ezkutatu beharra dugula. Gure nahia da inor ez sentitzea gutxiago desberdina izateagatik.

Gorputz hau egina dago arraza, adin, sexu eta ezaugarri fisiko desberdinak pertsonen aurpegiak. Denek dute komunean gainerako guztien gainetik nabarmentzen den bihotza. Bihotz horrek modu berean sufritzen, maitatzen, errespetatzen, amets egiten du, eta modu berean hunkitzen da.

CENTRO I IKASTETXEA
CPEIP Cerro de La Cruz (Cortes).
CURSO I MAILA
6º A EP.

ÁREA I IKASGAIA
Ciencias Sociales.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Miguel Ángel Marqués Uriel.

CON DISTINTOS GUSTOS PERO IGUALES

Dos personas, muy diferentes
con distintos gustos
se respetaban mutuamente.

Tenían una amistad,
imposible de olvidar
y siempre creían en la igualdad.

Clara y Sara se llevaban fenomenal
pero siempre alguna discusión tenía que pasar
por el puente de la amistad.

A Clara le gastaba el deporte,
a Sara la música
y juntas formaban el dúo brillante.

A pesar de sus diferencias
tenían tiempo para compartir
Y de esa manera convivir.



GUSTU DESBERDINAK ZITUZTEN BAINA BERDINAK ZIREN

Bi lagun, desberdinak oso
gustu desberdinak zitzuzten
elkar errespetatzen zuten.

Lagunak ziren,
adiskidetasun ahaztezina zuten
eta beti sinesten zuten berdintasunean.

Clara eta Sara oso ongi moldatzen ziren
baina beti iragaten zen eztabaidaren bat
adiskidetasunaren zubitik.

Clarari kirola gustatzen zitzaison
Sarari musika
eta bien artean bikaina osatzen zuten.

Nahiz eta desberdinak izan
bazuten astia elkarrekin gauzak partekatzeko
eta, hala, elkarrekin bizitzeko.

CENTRO I IKASTETXEA
CPEIP Cerro de La Cruz (Cortes).

CURSO I MAILA
6º B EP.

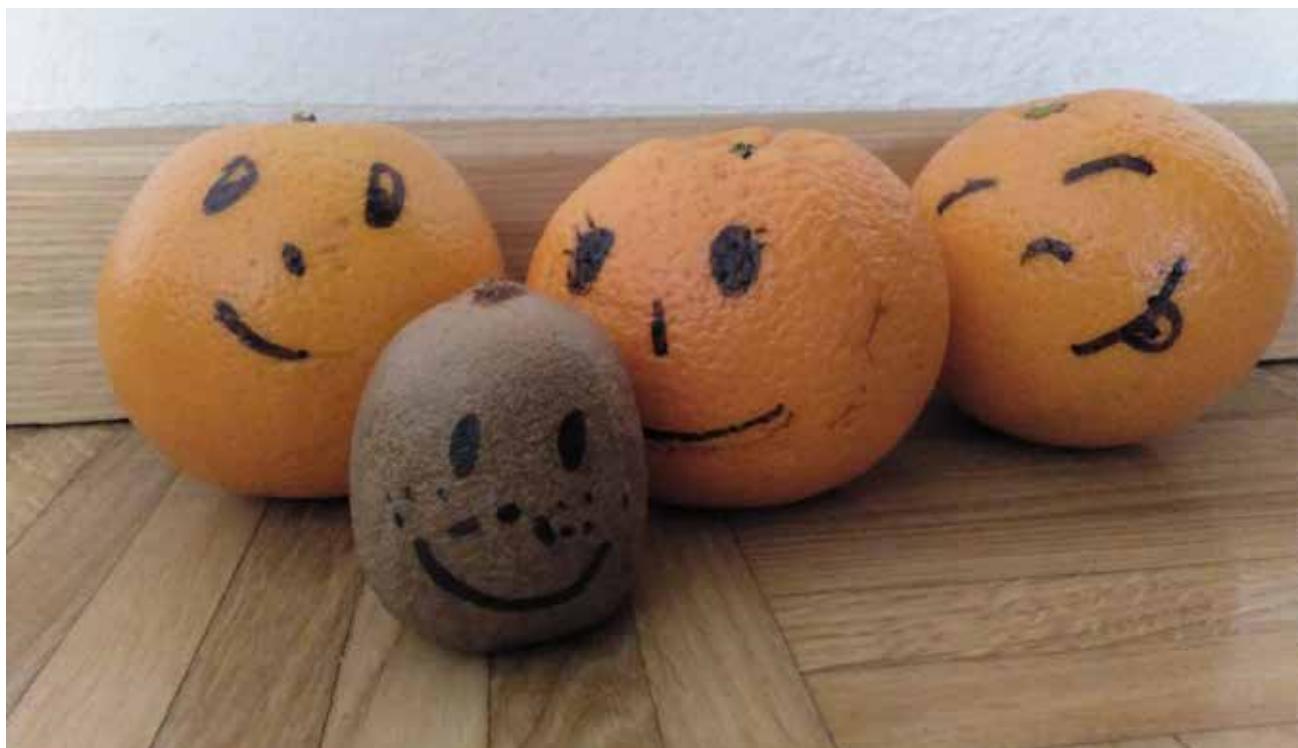
ÁREA I IKASGAIA
Ciencias Sociales.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Miguel Ángel Marqués Uriel.

Había una vez un kiwi que vivía en un mundo de naranjas. Sufría de acoso por su físico y su forma de ser. No le aceptaban porque tenían miedo de lo diferente y le juzgaban sin conocerlo. Por temas de trabajo de su padre y su madre se tuvo que mudar. En su nuevo colegio conoció a nuevas frutas.

Para no seguir con este aburrido cuento mi amigo y yo te cantamos un rap:

**"Este hermoso kiwi conoció a nuevas frutas
que le acompañaron en sus rutas.**

**Este kiwi movió el dado
y nuevas amistades ha encontrado
que siempre están a su lado
y su amor les ha brindado".**



Bazen behin kiwi bat laranja artean bizi zena. Jazarpena jasaten zuen bere itxuragatik eta izaeragatik. Ez zuten onartzen, ezberdinaren beldur zirelako eta ezagutu gabe epaitzen zutelako. Gurasoen lan kontuengatik etxez aldatu behar izan zuen. Ikastetxe berrian beste fruitu batzuk ezagutu zituen.

Ipuin aspergarri honekin ez jarraitzeko, lagunak eta biok rap bat abestuko dizugu:

"Kiwi eder honek beste fruitu batzuk zituen ezagutu eta haien bere ibilbideetan zioten lagundu.

**Kiwi honek dadao bota
eta lagun berriak aurkitu, taka!
Beti ditu aldamenean
eta bizi dira maitasunean".**

CENTRO I IKASTETXEA
CP Elías Terés Sádaba (Funes).

CURSO I MAILA
6º B EP.

ÁREA I IKASGAIA
Plástica y Sociales.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Mª del Rosario Ramos Pardo.

YO SOY DIFERENTE

El valor de las diferencias nos hace únicos y especiales. Si todas las personas fuéramos iguales sería un aburrimiento.

Todas las personas somos iguales en sentimientos aunque tengamos distintos cuerpos. Por fuera somos todos diferentes y eso nos hace ser inigualables.

Da lo mismo tu tamaño, tu fuerza o tu peso, lo importante es cómo somos por dentro.

Ser diferentes es mejor para poder distinguirnos. Todas las personas tenemos un físico y carácter diferente.

Si sumamos nuestras diferencias podemos ser más fuertes. Si nos unimos podemos conseguir la victoria de ser un equipo.

Somos diferentes y eso hace al mundo divertido.



NI DESBERDINA NAIZ

Desberdintasunen balioak bakar eta berezi bihurtzen gaitu. Denok berdinak izanen bagina, aspergarria izanen litzateke.

Denok ditugu sentimendu berak, nahiz eta gorputz desberdinak izan. Kanpotik denok gara desberdinak, eta horrek paregabe egiten gaitu.

Berdin dio zure tamaina, indarra edo pisua; garrantzia duena da nola sentitzen garen barrendik.

Desberdinak izatea hobea da bata bestearengandik bereizteko.

Denok ditugu itxura eta izaera desberdinak.

Gure aldeak batzen baditugu, indartsuagoak izan gaitezke. Elkartzen bagara, talde bat izatearen garaipena lor dezakegu.

Desberdinak gara, eta horrek mundua dibertigarri bihurtzen du.

CENTRO I IKASTETXEA
CP Elías Terés Sádaba (Funes).

CURSO I MAILA
6º A EP.

ÁREA I IKASGAIA
Plástica y Sociales.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Mª del Rosario Ramos Pardo.

YO SOY DIFERENTE

En el fondo de tus ojos,
hay una curiosidad.
Invade todo tu cuerpo,
con tu felicidad.

El brillo de tus ojos
reluce a la orilla del mar.
Haciendo ejercicio en la arena,
observando una sirena.

Mirando la luz de la luna
pensando en la igualdad.
No somos tan diferentes,
si tenemos humildad.

Todos tenemos sentimientos
y tenemos corazón,
mirando el mismo cielo
cuando se pone el sol.

Ver el atardecer en grupo
porque somos el futuro,
nos cogemos de la mano
y la paz habita el mundo.



NI DESBERDINA NAIZ

Zure begietan,
bada jakin-min bat.
Gorputz osoa hartzten dizu,
zure zorionarekin.

Zure begien distirak
dir-dir egiten du itsasbazterrean.
Honadarrean kirola eginez,
sirena bati beha.

Ilargiari begira
berdintasunean pentsatuz.
Ez gara hain desberdinak,
izanez gero umiltasuna.

Denok ditugu sentimenduak
eta bihotza,
zeru berari begira
eguzkia sartzean.

Ilunabarra elkarrekin dakusagu
etorkizuna garelako,
eskutik heldu elkarri
eta munduan bakea da.

CENTRO I IKASTETXEA
CPEIP Los Sauces-Sahats (Barañain).
CURSO I MAILA
5º B EP.

ÁREA I IKASGAIA

Tutoría.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA

María Lampérez Zubia.

LA BANDERA DEL AMOR



HORRELA INPRIMATZEA GUSTATUKO LITZAIGUKE...

Denok astintzen dugu maitasunaren bandera;
denok elkarrekin eta nahasian;
denok osatzen dugu batasun bat;
denok bat eginik hobeak gara;
nork esan desberdintasunak elkartuko gintuela
eta pokemaniak ez zuela parekorik izanen;
gure inozentziatik kolorezko mundu bat ikusi nahi dugu,
bereizkeriarik gabekoa;
gure kulturak, hizkuntzak eta gustuak desberdinak dira,
baina horrek ez digu eragozten elkar maitatzea;
izugarri gustuko dugu play-arekin jostatzea eta margotzea;
plastikako klasea da hoherena. Zerk emanen digu gehiago?

Eskerrik asko, eskola;
eskerrik asko bikaina izateagatik;
eskerrik asko elkar ezagutzeko eta
maitasunaren bandera astintzeko aukera emateagatik.

CENTRO I IKASTETXEA
CPEIP Zumadia HLHIP (Abárzuza).

CURSO I MAILA
6º EP.

ÁREA I IKASGAIA
Lengua Castellana y Literatura.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Carmen Arce Erro.

ASÍ, ¡MUCHO MEJOR!

En septiembre, el primer día de clase nos encontramos seis niños y niñas venidos de distintos lugares del mundo: Linbai (China), Trebor (EEUU), Vladimir (Rusia), Thiago (Argentina), Kylie (Australia) y Demba (Mali). Cada uno/a tiene aspecto físico diferente, vestimos distinta ropa, nuestros pensamientos, aficiones, sueños, preocupaciones, gustos, sentimientos, etc. no son los mismos. Cometemos errores diferentes, trabajamos de diferente manera, vivimos en casas y familias que no son iguales.

Aunque en el fondo todos/as somos IGUALES, nuestra clase es muy diversa: Trebor es DIFERENTE, Limbai es DIFERENTE, Vladimir es DIFERENTE, Kylie es DIFERENTE...

¡Qué aburrido sería el mundo si todos y todas fuéramos iguales!



HORRELA, ASKOZ HOBEKI!

Irailean, lehenbiziko eskola-egunean, munduko hainbat lekutatik etorritako sei haur aurkitu genituen: Linbai (Txina), Trebor (AEB), Vladimir (Errusia), Thiago (Argentina), Kylie (Australia) eta Demba (Mali).

Bakoitzak itxura fisiko desberdina du, arropa desberdina janzen dugu, gure pentsamenduak, zaletasunak, ametsak, kezkak, gustuak, sentimenduak, etab. ez dira berdinak. Akats desberdinak egiten ditugu, modu ezberdinetan lan egiten dugu, berdinak ez diren etxe eta familiatan bizi gara.

Azken finean denok BERDINAK garen arren, gure klasea askotarikoa da: Trebor DESBERDINA da, Limbai DESBERDINA da, Vladimir DESBERDINA da, Kylie DESBERDINA da...

Zeinen aspergarria izanen litzatekeen mundua denok berdinak bagina!

CENTRO I IKASTETXEA

Santa María La Real - Maristas (Sarriguren).

CURSO I MAILA

5º A EP.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA

Mila Mendoza García.

EL RAP “ YO SOY DIFERENTE”

Somos jóvenes de 5º A y venimos
a enseñar la diversidad,
de eso va nuestro rap.
Porque es un gran valor
y sabes que es verdad,
tenemos el poder
de cambiar la realidad.
Pero en tu mano está,
no seas indiferente,
podemos aprender
lo que es ser diferente.
Como estas vacas que aquí ves
todas diferentes y ahí están
bellas, graciosas, alegres,
hacia el prado contentas van.
Amigo ven conmigo,
hoy te quiero contar,
que soy un niño como tú
y como los demás,
aunque me cueste andar,
aunque me cueste hablar,
puedo reír, comprender y
puedo jugar.
Tenemos que decir
que este es el fin
de nuestro rap sobre la
DIVERSIDAD.



“NI DESBERDINA NAIZ” RAPA

5. A mailako gazteak gara eta
aniztasuna erakustera gatoz,
horixe da gure raparen gaia.
Balio handia delako
eta egia dela badakizulako,
errealitatea aldatzeko
ahalmena dugu.
Baina zure esku dago,
ez izan axolagabea,
ikas dezakegu
zer den desberdina izatea.
Hementxe ikusten dituzun behi hauek bezala
denak desberdinak eta hortxe daude
ederrak, barregarriak, alaiak,

pozik doaz larrera.
Lagun, zatoz nirekin,
kontatu nahi baitizut
haurra naizela, zu bezala
eta bestekat bezala,
nahiz eta oinez ibiltzea kosta,
nahiz eta hitz egitea kosta,
irri egiten ahal dut, bai ulertu eta
jostatu ere.
Esan beharra dugu
hau dela gure raparen bukaera
abestu baitiogu honi:
ANIZTASUNARI.

CENTRO I IKASTETXEA

Santa María La Real - Maristas (Sarriguren).

CURSO I MAILA

5º CEP.

ÁREA I IKASGAIA

Tutoría.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA

Noelia Escobar Noguera.

DIVERSIDAD, TESORO ÚNICO

La diversidad es una virtud, no es algo malo como algunos piensan.

El racismo es no respetar la diversidad y creerte superior a alguien por tu color de piel.

Reírse de alguien por ser diferente no es gracioso, ni lógico ya que esa persona puede hacer lo mismo contigo.

La diversidad nos hace únicos y especiales, así como nosotros mismos.

Sin la diversidad, todas las personas seríamos iguales y no habría personalidades.

Aunque seamos todas las personas diferentes, valemos lo mismo. No hay nadie mejor o peor, todas las personas somos iguales y a la vez diferentes.

En conclusión, la diversidad es un tesoro que no hay que perder.



ANIZTASUNA, ALTXOR BEREZIA ETA BAKARRA

Anitzasuna bertute bat da, ez da zerbait txarra, batzuek pentsatzen duten bezala.

Arrazakeria da dibertsitatea ez errespetatzea, eta uste izatea besteak baino gehiago zarela zure larruazalaren koloreagatik.

Desberdina izateagatik norbaiten kontura barre egitea ez da barregarria, ezta logikoa ere, pertsona horrek gauza bera egin baitezake zurekin.

Anitzasunak bakarrak eta bereziak egiten gaitu, baita gugeu ere.

Anitzasunik gabe, denak berdinak izanen ginateke eta ez litzateke nortasunik egonen.

Denok desberdinak izan arren, denok balio bera dugu.

Inor ez da besteak baino hobea edo okerragoa, denok berdinak gara eta, aldi berean, desberdinak.

Laburbilduz, anitzasuna zaindu beharreko altxorra da.

CENTRO I IKASTETXEA

Santa María La Real - Maristas (Sarriguren).

CURSO I MAILA

5º D EP.

ÁREA I IKASGAIA

Tutoría.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA

Borja Sánchez Monclús.

.....

Tras abordar el tema de la diversidad, en la clase de 5º D hemos llegado a las siguientes conclusiones:
Todos formamos partes del mismo mundo, por lo tanto, si cada país tiene su propia cultura y tradiciones, es decir, diferencias entre las personas, debemos entender dichas diferencias como aspectos que nos potencian como personas, entendiendo que tenemos algo bueno que aportar.
Somos diferentes por fuera, pero, en definitiva, iguales por dentro. Adquirimos el compromiso a partir de ahora de poner en valor las diferencias que presentamos cada persona como elemento enriquecedor.



Aniztasunaren gaia aztertu ondoren, 5. D gelan ondorio hauek atera ditugu:

Denok mundu beraren parte gara; beraz, herrialde bakoitzak bere kultura eta tradizioak baditu, hau da, haien arteko desberdintasunak, desberdintasun horiek hartu behar ditugu pertsona gisa indartzen gaituzten alderditzat, guztiok zerbaite ona dugulakoan.

Desberdinak gara kanpotik, baina, azken batean, berdinak barrendik. Hemendik aurrera, konpromisoa hartzen dugu bakoitzak dituen desberdintasunak elementu aberasgarri gisa balioesteko.

CENTRO I IKASTETXEA

Esclavas del Sagrado Corazón (Pamplona).

CURSO I MAILA

6º A EP.

ÁREA I IKASGAIA

Estrategias lectoras y razonamiento matemático.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA

Edurne Sola Sancho.

RAP: YO SOY DIFERENTE: ¿Y QUÉ?

Me gusta la gente que es diferente,
que no tenga miedo y que mire al frente
si alguien te lastima, si de ti se ríe la gente cuenta con
sus amigos y amigas, y familia para ser valiente.

Tienes muchos colores como el arcoíris, tantos colo-
res como la gente que hay en un país con la diferencia

de cada uno hay que vivir
y si alguien te intenta herir ponte a reír:

Mujeres y hombres deben convivir iguales para diri-
gir e iguales para sentir.



RAPA: DESBERDINA NAIZ: ETA ZER?

Gustuko dut desberdina den jendea,
beldurrik ez duena eta aurrez aurre begiratzen duena
norbaitek min ematen badizu, jendeak irri egiten badizu,
ausarta izateko lagunak eta familia hor dituzu.

Ortzadarrak bezala kolore asko dituzu,
herrialde bateko jendea adina kolore,

bakoitzaren ezberdintasunarekin bizi behar da
eta hasi irriz norbait zu zauritzen saiatzen bada.

Emakumeek eta gizonek elkarrekin bizi behar dute, berdi-
nak izanik zuzentzeko eta berdinak sentitzeko.

CENTRO I IKASTETXEA
CPEIP Larraga San Miguel (Larraga).
CURSO I MAILA
6º A EP.

ÁREA I IKASGAIA
Lengua Castellana.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Natalia Azcona Izu - Rubén Suescun Los Arcos.

SUMANDO PUNTOS...

Vamos a mostrar diferencias de verdad.

Nora es muy tímida
pero divertida.
Marwa es valiente
siempre va de frente.

Yanira la rapera
con más flow de la tierra,
Ángel no tiene vergüenza
y si quiere lo demuestra.

Somos 6ºA diferentes de verdad.

Elena cualquier cosa creará,
Llega María para fascinar,
¡Alto, alto! Gitará.

Lidia trompetista excepcional,
Idoia una amiga en quién confiar,
Ricardo pelotari profesional.

Lucas mates enseñará,
Naia ayuda sin preguntar,
Anne al fútbol te ganará.

Saúl las dificultades superará,
Isshak y sus pedos noquearán,
Sofía con cariño abrazará.

Sabemos qué queréis más pero os aguantáis.



PUNTUAK GEHITZEN...

Benetako desberdintasunak erakutsiko ditugu.

Nora oso lotsatia da
baina dibertigarria,
Marwa ausarta da
beti joaten da aurrez aurre.

Yanira, gure rapera,
lurrean flow gehien duena,
Ángeles ez du lotsarik
eta nahi badu erakutsiko du.

6. A gara, desberdinak benetan.

Elenak edozein gauza sortuko du,
Irutsi da María gu liluratzera,
Geldi, geldi! Oihukatuko du.

Lidia, tronpetista bikaina,
Idoia, konfiantzazko laguna,
Ricardo, pilotari profesionala.

Lucasek matematikak irakatsiko ditu,
Naia beti laguntzeko prest,
Anne futbolean irabaziko ditzu.

Saúlek zaitasunak gaindituko ditu,
Isshakek eta haren puzkarrek korderik gabe utziko
zaituzte,
Sofíak maitasunez besarkatuko zaitu.

Badakigu gehiago nahi duzuela, baina hau bukatu da.

CENTRO I IKASTETXEA
Colegio Santa Teresa (Pamplona).
CURSO I MAILA
5º A EP.

ÁREA I IKASGAIA
Educación Física.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Aurora León Anguiano.

LA REALIDAD ES DIFERENTE

Os proponemos un reto: buscad la persona diferente en la imagen.

¿La habéis encontrado ya?

No os preocupéis, el reto que os acabamos de proponer no tiene solución.

Realmente somos todos diferentes. Aunque si lo pensáis, también somos iguales: vivimos, reímos,

lloramos, cometemos errores y aprendemos de ellos.

Ahí está nuestra riqueza como personas.

Pero sí, somos diferentes, aunque cuando algo difícil se nos presenta, poniendo ideas en común y trabajando en grupo resolvemos la situación.

Por eso... ¡Nos alegramos de ser personas!



ERREALITATEA DESBERDINA DA

Erronka bat proposatzen dizuegu: bila ezazue irudian desberdina den pertsona.

Aurkitu duzue jada?

Ez kezkatu, proposatu dizuegun erronkak ez du soluziorik. Denok baikara desberdinak. Nahiz eta, pentsatz gero, berdinak ere bagaren: denok bizi gara, irri egiten dugu, edo negar, akatsak egiten ditugu eta horietatik ikasi. Horixe dago pertsona gisa dugun aberastasuna.

Baina bai, desberdinak gara; ordea, zaitasunen bat topatzen dugunean, egoera konpontzen dugu ideiak partekatuz eta elkarrekin lan eginez.

Horregatik... Pozten gara pertsona izateaz!

CENTRO I IKASTETXEA
Colegio Santa Teresa (Pamplona).
CURSO I MAILA
5º B EP.

ÁREA I IKASGAIA
Educación Física.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Aurora León Anguiano.

IGUALES, DISTINTOS... ¡UNIDOS!

Para empezar, queremos hacer una reflexión sobre la igualdad con esta pregunta del científico Mendel: ¿Qué hay en el mundo 7.700.000 iguales y distintos entre sí?

Os adelanto que no son los guisantes. ¿Sabéis lo qué son? Si, son las personas.

En esta fotografía hacemos homenaje a la pregunta de Mendel sobre la igualdad que todas las personas tenemos: tenemos ojos, orejas, extremidades... pero a la vez somos diferentes porque tenemos rasgos como el pelo, el color de los ojos, los gustos....

Para representar esta idea, nos hemos puesto todos y todas como personas y hemos usado objetos que nos identifican para crear diferencias, además de la ropa. En la igualdad nos unimos y en la diferencia crecemos.

Y es que: Todas las personas iguales, todas las personas distintas... ¡TODAS LAS PERSONAS UNIDAS!



DENAK BERDINAK, DENAK DESBERDINAK... DENAK BATUAK!

Hasteko, berdintasunari buruzko gogoeta egin nahi dugu Mendel zientzialariaren galdera honekin: zer dago munduan 7.700.000 berdin eta, aldi berean, desberdin? Aurreratu nahi dizuet ez direla ilar biribilak. Badakizue zer diren? Bai, pertsonak dira.

Argazki honetan Mendelek denok pertsona gisa dugun berdintasunari buruz egindako galdera omentzen dugu: denok ditugu begiak, belarriak, gorputz-adarrak... baina, aldi berean, desberdinak gara gure artean, ilea, begien kolorea eta gustuak bezalako ezaugarriak ditugulako.

Ideia hori irudikatzeko, guztiok pertsona gisa jarri gara, eta desberdintasunak sortzeko, arropaz gain, identifikatzenten objektuak erabili ditugu. Berdintasunean batu egiten gara, eta desberdintasunean hazi. Izan ere: denak berdinak, denak desberdinak... DENAK BATUAK!

CENTRO I IKASTETXEA
Colegio Santa Teresa (Pamplona).

CURSO I MAILA
6º A EP.

ÁREA I IKASGAIA
Educación Física.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Aurora León Anguiano.

TAN IGUALES, TAN DISTINTOS

UNIDOS ¿Qué nos viene a la cabeza al oír esta palabra? Probablemente penséis que estamos juntos y juntos podemos con todo, pero ¿Qué significa realmente para nosotros?

UNIDOS: UNI Y DOS

UNI viene de únicos, porque cada uno somos un ser único y especial, somos diferentes.

DOS significa la pluralidad, somos muchos. En esta foto vemos a todos los chicos y chicas de la clase. Estamos unidos por una cuerda. Nuestras manos son de distintos colores, que representan la diferencia.

Somos iguales, somos distintos.



HAIN BERDINAK, HAIN DESBERDINAK

ELKARTUAK: zer datorkigu burura hitz hori entzutean? Seguru aski, esanen duzue adierazten duela elkarrekin gaudela eta batuta den-dena egin dezakegula, baina zer esan nahi du benetan guretzat?

ELKARTUAK; gaztelaniaz, esaten da "UNIDOS". **UNI Y DOS**:

UNI: "bakarra" adierazten du, gutako bakoitza izaki baka-rra eta berezia garelako, desberdinak garelako.

DOS: "bi", pluraltasuna adierazten du, asko baikara. Argazki honetan gelako neska-mutil guztiak ikus ditzakegu. Soka batekin lotuak gaude. Gure eskuak kolore desberdinakoak dira, desberdintasuna irudikatzeko. Berdinak gara, desberdinak gara.

CENTRO I IKASTETXEA
Colegio Santa Teresa (Pamplona).

CURSO I MAILA
6º B EP.

ÁREA I IKASGAIA
Educación Física.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Aurora León Anguiano.

NUESTRAS DIFERENCIAS NOS UNEN

Los deportes son diferentes, por eso tenemos todos/as la posibilidad de elegir aquellos que más nos gusten.

Los libros tienen algo en común, las páginas, pero cada uno tiene una historia diferente, igual que las personas.

Cada instrumento suena de una forma diferente, pero si los tocamos juntos se unen y suenan en armonía; lo mismo sucede con las personas.

Los materiales para dibujar son los mismos, pero cada persona los utiliza de diferente forma, y juntos creamos una gran y bonita obra de arte.

En conclusión: las personas somos iguales y diferentes al mismo tiempo y ... esa DIVERSIDAD,

¡NOS ENRIQUECE!



GURE DESBERDINTASUNEK ELKARTZEN GAITUZTE

Kirolak desberdinak dira; horregatik, denok dugu gehien gustatzen zaizkigunak aukeratzeko aukera.

Liburuek badute zerbait komuna, orriak, baina bakoitzak bere historia dakar, pertsonek bezala.

Instrumentu bakoitzak soinu desberdina du, baina elkarrekin jotzen baditugu batu egiten dira eta harmonian jotzen dute; gauza bera gertatzen da pertsonekin.

Marrazteko materialak berdinak dira, baina pertsona bakoitzak modu desberdinean erabiltzen ditu, eta elkarrekin arte-lan handi eta polita sortzen dugu.

Laburbilduz: pertsonak berdinak eta desberdinak gara aldi berean, eta... ANIZTASUN horrek,

**ABERASTU EGITEN
GAITU!**

CENTRO I IKASTETXEA
CP San Salvador (Oteiza).

CURSO I MAILA

5º y 6º EP.

ÁREA I IKASGAIA

Plástica y Lengua Castellana.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Ane Valencia y Jose Luis Martin.

UBUBTU significa “UNIÓN”. Cada pieza del puzzle de la ballena de Oteiza representa a una persona diferente con características propias: diferente procedencia, diferente religión, diferente lengua materna... Pero si alguna persona de nuestro entorno más cercano no es admitida en el grupo, la palabra **UBUBTU** se revela y hace que no se pueda conformar al completo el puzzle de la diversidad de nuestra sociedad. Necesitamos personas diferentes pero con un gen **UBUBTU** y así nos veremos diferentes pero imprescindibles para la sociedad en la que vivimos.



UBUBTU hitzak "BATASUNA" esan nahi du. Oteizaren balearen puzzlearen pieza bakoitzak ordezkatzen du ezaugarri propioak dituen pertsona bat: jatorri desberdina, erlijio desberdina, ama-hizkuntza desberdina... Bainaz gure ingurune hurbileneko pertsonaren bat ez bada taldean onartzen, **UBUBTU** matxinatu egiten da, eta ez du uzten guztiz osatzen gure gizartearen aniztasunaren puzzlea. Pertsona desberdinak behar ditugu, baina **UBUBTU** gene bat dutenak; horrela, ikusiko dugu bata bestearengandik desberdinak eta aldi berean gure gizartea entzat ezinbestekoak garela.

CENTRO I IKASTETXEA
Colegio Amor de Dios (Burlada).

CURSO I MAILA
6º EP.

ÁREA I IKASGAIA
Lengua Castellana.

RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Iranzu Oscoz Donézar.

"27 PISADAS"

Veintisiete hermanos y hermanas agarrados de las manos, en equipo seguimos el rumbo para descubrir un nuevo mundo.

Huellas distintas, cuerpos bonitos, almas unidas, aprendemos en conjunto a respetarnos y a valorarnos.

A veces discutimos, pero luego lo arreglamos. Después de eso, volvemos a abrazarnos.

Todo lo bonito, lo queremos tener. Muchos países, queremos acoger.

Somos diferentes y nos apoyamos mutuamente. Ahora somos más de veinte y de distintos continentes.

En ocasiones, somos aves sin rumbo... Pero seguimos nuestros caminos para unir nuestros destinos.

En nuestro colegio nos ense nzan los valores, olvidamos las diferencias y aprendemos a ser mejores.



"27 OINATZ"

Hogeita zazpi anai-arreba eskuetatik helduta, elkarrekin jarraitzen diogu mundu berri bat aurkitzeko bideari.

Oinatz ezberdinak, gorputz politak, arima batuak, taldean ikasten dugu elkar errespetatzen eta baloratzen.

Batzuetan eztabaidatu egiten dugu, baina gero moldatzen gara. Horren ondoren, berriz elkar besarkatzen dugu.

Polita den guztia, eduki nahi dugu. Herrialde asko hartu nahi ditugu.

Desberdinak gara eta elkar babesten dugu. Orain hogeit baino gehiago gara, eta kontinente desberdinak.

Batzuetan, norabiderik gabeko hegaztiak gara... Baina gure bideei jarraitzen diegu gure patuak elkartzeko.

Gure ikastetxeen balioak erakusten dizkigute, desberdintasunak ahaztu eta hobeak izaten ikasiko dugu.

CENTRO I IKASTETXEA
CEIP Los Sauces - Sahats (Barañain).
CURSO I MAILA
5º A EP.

ÁREA I IKASGAI
Lengua Castellana, Matemáticas y Ciencias Sociales.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Vanesa Garde Villanueva.

¿QUÉ LENGUAS SE HABLAN EN NUESTRO COLE?

Para celebrar el "Día de las lenguas" nos pareció interesante conocer qué lenguas hablan en sus casas los compañeros y compañeras que vemos todos los días en el patio.

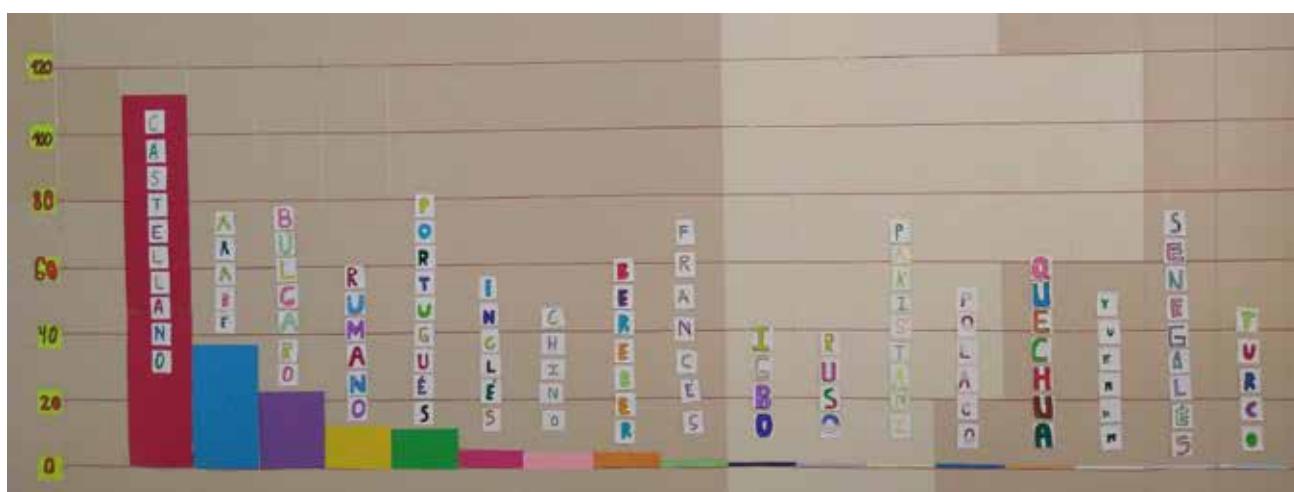
¡Nos pusimos manos a la obra! Para ello hicimos una encuesta a todo el alumnado del centro.

Nos dividimos el trabajo en equipos y con los datos que recabamos hicimos unas tablas. Una vez hecho esto, creamos unas gráficas circulares con las lenguas que se hablan en cada una de las aulas. Nos dimos cuenta que en muchas de las aulas se hablaban varias lenguas diferentes. Incluso algunas que no habíamos oído nunca como el igbo, el quechua o el bereber.

Después, nos embarcamos en la creación de una gran gráfica a nivel de centro. En ella volvimos a contar cuántos compañeros y compañeras tienen como lengua materna cada uno de los idiomas.

El resultado ha sido impresionante.

¡En nuestro colegio se hablan 17 lenguas diferentes!



ZEIN HIZKUNTZA HITZ EGITEN DIRA GURE ESKOLAN?

"Hizkuntzen eguna" ospatzeko, interesarria iruditu zitzagun egunero patioan ikusten ditugun ikaskideek etxean zer hizkuntza hitz egiten dituzten jakitea.

Eta lanari ekin genion! Horretarako, inkesta bat egin genien ikastetxeko ikasle guztiei.

Lana taldean banatu genuen eta jasotako datuekin taula batzuk egin genituen. Hori egin ondoren, gela bakoitzean hitz egiten diren hizkuntzak grafiko zirkularrak sortu genituen. Gela askotan hainbat hizkuntza desberdin hitz egiten direla konturatu ginen. Inoiz entzun ez ditugun batzuk ere bai, hala nola igboa, kitxua edo berberea.

Gero, ikastetxe mailako grafiko handi bat sortzen hasi ginan. Bertan, berriz zenbat genuen zenbat ama-hizkuntza ditugun ikaskideok.

Emaitzia harrigarria izan da.

Gure ikastetxean 17 hizkuntza desberdin hitz egiten dira!

CENTRO I IKASTETXEA
Colegio Amor de Dios (Burlada).
CURSO I MAILA
5º EP.

ÁREA I IKASGAIA
Lengua Castellana.
RESPONSABLE I IRAKASLE ARDURADUNA
Iranzu Oscoz Donézar.

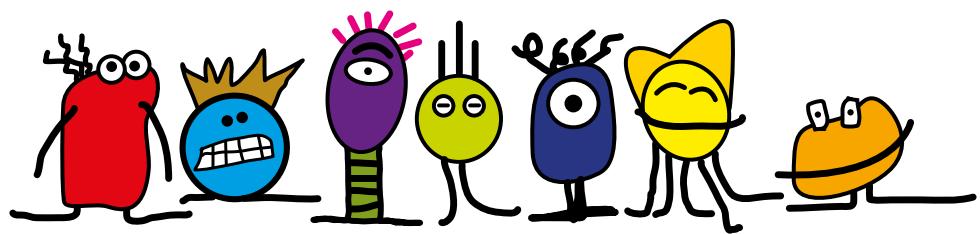
DETRÁS DEL ARBUSTO

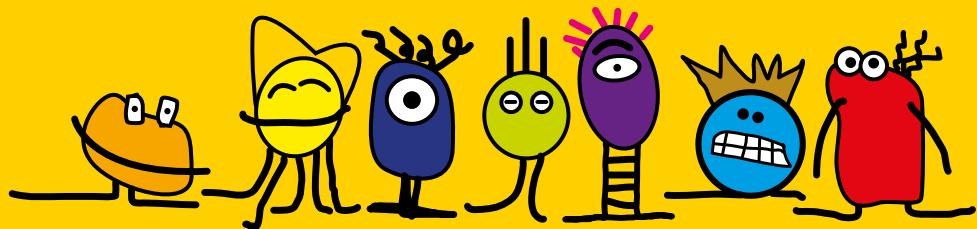
Había una vez, cuatro amigos y amigas que se llamaban Luis, Mateo, Andrea y Raquel. Sus familias procedían de diferentes países y habían llegado a Burlada para buscar trabajo y una vida mejor. Les gustaba mucho jugar juntos en el patio y vivir aventuras. Un día, el balón desapareció a través de un arbusto. Al ir a buscarlo, vieron que algo se movía dentro. Entraron y encontraron un colegio azul en el que podían imaginarse todo lo que querían. Allí, el mundo era mágico. Los niños y niñas representaban la diversidad, el amor y la amistad.



ZUHAIXKAREN ATZEAN

Baziren behin lau lagun: Luis, Mateo, Andrea eta Raquel. Euren familiak hainbat herrialdetakoak ziren, eta denak etorriak ziren Burlatara lan eta bizitza hobearren bila. Oso gustuko zuten jolastokian elkarrekin jostatzea eta abenturak bizitzea. Egun batean, baloia zuhaixka batetik desagertu zen. Bila joatean, barrenean zerbaite mugitzen zela ikusi zuten. Sartu eta eskola urdin bat topatu zuten, non nahi zuten guztia irudika zezaketen. Han mundua magikoa zen. Haurrak aniztasunaren, maitasunaren eta adiskidetasunaren irudia ziren.





BAKEAREN, BIZIKIDETZAREN ETA GIZA
ESKUBIDEEN ZUZENDARITZA NAGUSIA
**BIZIKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN
ZERBITZUA**

Arrieta Kalea, 12 - 5. solairua
31002 Iruña

T. 848 42 65 22

bizikidetza@navarra.es

DIRECCIÓN GENERAL DE PAZ,
CONVIVENCIA Y DERECHOS HUMANOS
**SERVICIO CONVIVENCIA Y
DERECHOS HUMANOS**

Calle Arrieta, 12 - 5^a planta
31002 Pamplona/Iruña

T. 848 42 65 22

pazyconvivencia@navarra.es